

triton

TA184CSL

185mm (7¼")

Circular Saw

OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

Cirkelzaag

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Scie Circulaire

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SECURITE

Kreissäge

BEDIENUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNG

Sega Circolare

ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

Sierra Circular

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.

This product has a number of unique features, even if you are familiar with circular saws, please read this manual to make sure you get the full benefit of all its unique design.

Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

Specifications	2
Features	3
General Safety Rules	4
Symbols	8
Functions	9
Saw Operation	11
Saw Bench Mounting	12
Replacing the Saw Blade	12
Service & Maintenance	13
Troubleshooting	14
Warranty	15

SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Part no:	TA184CSL
Voltage:	230 - 240V ~ 50Hz
Input power:	1800W
No load speed:	5,000min ⁻¹
Blade size:	185mm (7¼")
Blade arbor:	20mm
Bevel adjustment:	0° – 45°
Cut depth:	90° – 60mm 45° – 40mm
Insulation class:	Double insulated
Net weight:	5.1kg
Laser:	Class 2 Wave length: 650nm Output power: ≤ 1mw
Sound pressure level:	98.1dB(A)
Sound power level:	109.1 dB(A)
Typical weighted vibration:	2.969m/s ²

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 80dB.

FEATURES



1. Laser sight on/off button
2. Laser sight aperture
3. Trigger switch
4. Blade sighting notch
5. Motor housing
6. Main handle
7. Front handle
8. Bevel adjustment lever
9. Bevel scale
10. Parallel guide locking knob
11. Parallel cutting guide

12. Blade guard lever
13. Retracting blade guard
14. Baseplate
15. Upper blade guard
16. Dust extraction chute
17. Depth locking lever
18. Cut depth scale
19. Blade
20. Pin wrench
21. Hex key

GENERAL SAFETY RULES



Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in an environment where explosive or corrosive gases could be present.** Power tools create sparks which may ignite fumes. Avoid areas where there is excessive dampness or humidity.
- **Keep children, bystanders and visitors away while operating the power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Always set up or fix the tool in a stable position.**

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **Never yank the cord to disconnect it from socket.** Keep the cord away from heat and sharp edges.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Tie back long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in injury.
- **Accessories and metal parts can become very hot.**


POWER TOOL USE AND CARE

- **Use clamps or other practical way to secure and support the work to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force the tool.** Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. If there appears to be a problem refer to the “Trouble-shooting” and if necessary contact a repair centre.
- **Disconnect the plug from power before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative measures reduce the risk of accidental starting.
- **Store tool in a dry location, out of reach of children and untrained persons.** This tool is dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Check for misalignment (ie. excessive vibration), binding of moving parts, or any damage that may affect the tools operation.** If damaged have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Never start the tool while the blade is touching the workpiece.**
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in injury.
- **Accessories and metal parts can become very hot.**

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR LASER LIGHTS

The laser light/laser radiation used in this product is Class 2 with maximum 1mW and 650nm wavelengths. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

 Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam. Please observe all safety rules as follows:

- **The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.**
- **Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**
- **The laser beam shall not be deliberately aimed at personnel and shall be prevented from being directed towards the eye of a person for longer than 0.25s.**
- **Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces, ie. wood or rough coated surfaces are acceptable.** Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
- **Do not change the laser light assembly with a different type.** Repairs must only be carried out by the laser manufacturer or an authorised agent.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Please refer to the relevant European standard EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002 for

more information on lasers.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR CIRCULAR SAWS

- **Keep hands away from cutting area and the blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Never reach beneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
- **When ripping always use a rip fence straight edge guide or saw bench.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specifically designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- **Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;**
- **When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;**
- **If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.**

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces.** Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.** Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that the teeth are not engaged into the material.**
If the saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight.

GB

Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf which causes excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Ensure that the retracting blade guard is functioning correctly:

- **Check retracting guard for proper closing before each use.** Do not operate the saw if retracting guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the retracting guard into the open position. If saw is accidentally dropped, retracting guard may be bent. Raise the retracting guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the retracting guard spring.** If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Retracting guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

- **Retracting guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.”** Raise retracting guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the retracting guard must be released. For all other sawing, the retracting guard should operate automatically.
- **Always observe that the retracting guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Always wear ear, eye and respiratory protection.



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Instruction warning.



Instruction note.



Laser



LASER LIGHT LASER RADIATION
Do not stare into beam.
Class 2 laser product.
Wave length: 650nm
Output power: 5 mW
EN 60825-1:1994+A2:2001+A1:2002



Double insulated for additional protection.

FUNCTIONS


CUT DEPTH ADJUSTMENT

Ensure the tool is disconnected from power.


1. Loosen the depth adjustment lever (17) and pivot the saw body away from the baseplate.



2. Adjust the saw until the desired depth is achieved, according to the cut depth scale (18).

 The depth scale should only be used as a reference. If an accurate depth is required, perform several test cuts until the desired depth is achieved.

3. Push down on the lever to lock, but do not over-tighten.

 For best cutting results the blade should extend no more than one tooth depth beyond the thickness of the material being cut.

- The height lever can be repositioned, if the mechanism is a bit firm or loose, with the lever raised.




To re-position the lever, prise off the circlip securing the lever with a blade screwdriver. Remove the lever from the hex nut and relocate it clockwise (if too firm) or anti-clockwise (if too loose) one position then refit.

Replace the circlip and re-check the locking position of the lever.

SETTING BEVEL ANGLES


Bevel angles can be set anywhere within the range 0° to 45°.

 Do not attempt to bevel the saw if mounted in a saw table.

1. Ensure the tool is disconnected from power.
2. Loosen the bevel adjustment lever (8) at the front of the saw.
3. Angle the saw body to the desired degree



setting, as marked on the bevel scale (9).

 The bevel scale should only be used as a reference. If an accurate angle is required, perform several test cuts until the desired bevel is achieved.


4. Re-tighten the bevel adjustment lever.



POWER SWITCH

Ensure that both hands are firmly on the hand grips of the tool before switching on.

- Pull the trigger switch (3) "ON".

 There will be some initial resistance when pulling the trigger on - this is a safety mechanism, to prevent accidental starting of the saw.

- Releasing the trigger will switch the tool "OFF".

Do not engage the blade with your workpiece until it is spinning at full speed - likewise avoid switching off the tool until the cut is complete.

PARALLEL CUTTING GUIDE

- The cutting guide (11) can be used on the left or the right of the blade.
- Using the guide provides accurate cuts without the need to work free-hand following pencil lines.

1. With the thumb screw on the baseplate loosened slide the guide (11) into the mounting slots on the baseplate, from either the left or right hand side.



2. Slide it along until the required cut width is reached.

3. Tighten the thumb screw to lock it into position.



SIGHTING THE CUT LINE

The sighting indicators (4) in front of the saw blade provide guidance when cutting along a pencil line.

For 90° cuts use the right hand indicator (when viewed from the operators perspective) and the left hand indicator for 45° cuts.




LASER SIGHTING

Warnings:

- Do not stare directly at the laser beam.
 - Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.
 - Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person or longer than 0.25s.
 - Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces. ie. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
 - Only turn laser beam on when the tool is on the workpiece.
1. Rest the front edge of the saw baseplate on the workpiece. Ensure the blade is not touching your work.
 2. Switch on the laser using the laser sight on/off



button (1).

 The laser will not operate if the tool is not plugged in and switched on at the mains.

3. Line up the beam with your pencil line.
4. Commence the cut.
5. Switch off the laser.





Warnings:

- **Avoid free-hand cutting.** It is much safer and more accurate to cut with the saw guided by the parallel cutting guide or a clamped on batten. If cutting free-hand, always mark a straight cutting line and keep the saw from wandering away from it.
- **Never perform any cuts on a workpiece held in the hand.** Make sure the workpiece cannot move during the cut, using clamps wherever possible.
- **Large panels and long pieces must be well supported close to both sides of the cut to avoid pinching and kickback.** Ensure the saw is positioned with the wider part of the baseplate resting on the larger piece, or on the piece with the best support.
- **Prevent kickback by ensuring that you move the saw in a straight line.** Ensure that your blade is in good order and that the cut does not close in on the blade. (Use a small wedge or 3mm spacer in the cut to prevent it closing if you're cutting difficult material). Release the trigger if the saw gives any sign of stalling but do not remove the saw until the blade stops spinning.

CUTTING

1. Rest the front of the baseplate on the workpiece with your pencil mark aligned with the sighting device. Ensure the blade is not touching the workpiece.
2. Hold the saw firmly with both hands and engage the trigger. When the saw motor reaches full rotational speed, guide the saw smoothly along the cut line.
3. Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw.
4. After completing your cut, release the trigger switch and allow the blade to come to a complete stop. Do not remove the saw from the workpiece while the blade

is moving.

Cutting veneered board

When cutting veneered board or wood less than 20mm thick, set the blade to protrude 5-10mm through the work and cut with the good face down. This will reduce splintering on the good face of your workpiece. When cutting thicker wood, set the blade to maximum depth to reduce kickback.

Making a Pocket cut

1. Adjust the depth of cut as required.
2. Adjust the bevel setting to 0°.
3. Raise the blade guard lever (12) to expose the saw blade, firmly rest the front of the base flat against the work piece with the rear handle raised so the blade does not touch the workpiece.
4. With the blade just clearing the workpiece, start the saw and wait for it to reach full speed (approximately 2 seconds).
5. Slowly plunge the blade into the workpiece, using the front of the saw baseplate as a pivot point.



As soon as the blade starts cutting the material, release the lower blade guard lever.

6. Commence cutting in a forward direction to the end of the cut.
7. After completing your cut, release the trigger switch and allow the blade to come to a complete stop.



Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.



If the corners of your pocket cut are not completely cut through, use a jigsaw or hand saw to finish the corners.

This saw will fit comfortably into most saw benches.

SAW BENCH MOUNTING

- Check that the saw bench is equipped with appropriate blade guarding and ensure that they are properly adjusted and functioning correctly before operating.
- Ensure the saw is mounted securely to the bench. Refer to the manufacturers instruction manual for mounting instructions.
- Run saw up to ensure it is running smoothly before attempting any cutting.



- Check that your saw bench is fitted with an anti-kickback device.
- Make sure a suitable safety on/off switch is fitted to the saw bench. The saw switch may then be locked on using a spring clamp, cable tie or similar and then plugged into the safety socket on the saw bench. This clamp **MUST** be taken off when the saw is removed from the saw bench.
- Using all safety equipment make a test cut in an off cut piece of material making sure all guarding is set up correctly before continuing with your bench sawing.

REPLACING THE SAW BLADE

Only use 185mm (71/4") blades, with a kerf between 2.2 & 3.5mm, designed for circular saws with a no-load speed rating of at least 5000rpm. Never fit high speed steel blades or abrasive discs. Fitting of other purpose or different sized blades will void the warranty.

- Do not fit inferior blades. Regularly check the blade is flat, sharp and free of cracks or defects.
1. Ensure the saw is disconnected from power.
 2. Place the supplied pin wrench (20) inside the two holes located on the outer blade flange. Insert hex key (21) into the hole in the blade bolt.

Whilst tightly holding pin wrench turn hex key in the direction of the blades rotation (anti-clockwise). When the blade bolt is free from the arbor hole remove the bolt and blade flange.



3. Hold the retracting blade guard (14) fully back, carefully slide the blade through the baseplate and position it onto the inner washer on the shaft, as the blade teeth are very sharp protective gloves are required. The graphics should face out and the arrow on the blade should point in the same direction as the arrow in the guard.
4. Fit the blade taking care to locate it correctly onto the inner flange. Refit the outer blade flange then lightly screw the blade bolt through the outer blade flange.



Double check the blade seats flush between the inner and outer flanges then tighten firmly with pin wrench and hex key.

SERVICE & MAINTENANCE

- Any damage to the saw should be repaired and carefully inspected before use, by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- Servicing should only be carried out by authorised Triton Repair Centres using original Triton replacement parts. Follow instructions carefully and refer to “Trouble-shooting” for problem identification and advice. Use of unauthorised or faulty parts may create a risk of electric shock or injury.
- Triton Manufacturing & Design Co. will not be responsible for any damage or injury caused by unauthorised repair of the saw or by mishandling of the tool.
- Regularly check that the saw arbor, arbor washers and bore reducing spacer are clean, and free of built-up gum deposits or caked-on saw dust.
Check that the faces of the arbor washers are smooth and free from burrs. Check that the blade retaining bolt is correctly tightened.
- Check the operation of the retracting guard. It must close quickly and without scraping anywhere. Remove the blade and clean accumulated saw dust or wood slivers from the guard area.

- The saw ventilation slots should be kept clean and clear of any foreign matter. Use a lightly dampened cloth to wipe the saw clean - do not use solvents.

BLADE MAINTENANCE

- Regularly check that the blade is free from a build up of gum resins or saw dust. If necessary clean with a solvent such as WD40, RP7 or mineral turpentine.
- Regularly check the saw blade for flatness. Use of the saw with a buckled blade places excessive load on the motor and gearbox assembly, and may affect your warranty rights.
- The tungsten carbide teeth should be checked regularly for sharpness and tooth breakages, and repaired or re-sharpened as required.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer’s agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

TROUBLESHOOTING

The following chart contains information designed to assist in diagnosing and resolving saw problems.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Saw will not operate	• No supply of power	• Check that power is available at source
	• Brushes worn or sticking	• Disconnect power, open brush caps and ensure brushes move freely in the holders. Check whether the brushes require replacing as outlined above.
	• Trigger is faulty	• Contact Service Centre**
	• Motor components open or short circuited	• Contact Service Centre**
Saw runs slowly	• Blunt or damaged blade	• Re-sharpen or replace blade
	• Motor is overloaded	• Reduce pushing force on saw. Ensure the cut isn't closing and pinching the blade.
Makes an unusual sound	• Mechanical obstruction	• Contact Service Centre**
	• Armature has shorted sections	• Contact Service Centre**
Motor runs but blade won't spin	• Blade retaining nut is loose, or reducing spacer incorrectly fitted.	• Tighten blade retaining nut. Ensure the arbor reducing spacer and flange washers are correctly fitted.
	• Broken gear shaft or teeth	• Contact Service Centre**
Heavy sparking occurs inside motor housing	• Brushes not moving freely	• Disconnect power, remove brushes, clean or replace.
	• Armature short circuited or open circuited	• Contact Service Centre**
	• Commutator surface not clean	• Contact Service Centre**
Retractable guard will not close or is slow to close	• Return spring detached or broken	• Re-attach or replace spring (use only genuine Triton replacement parts).
	• Guard is bent.	• Straighten it or contact Service Centre**.
	• Mechanism fouled by sawdust.	• Clean and lightly lube fouled mechanism.
Saw depth adjustment not holding	• Depth locking lever requires repositioning.	• Reposition the depth adjustment lever as shown on page 9.

If a problem cannot be resolved using the above advice do not tamper with the saw - visit www.tritontools.com to find your nearest Triton office for assistance.

**** Visit www.tritontools.com to find your nearest authorised service centre.**

WARRANTY

To register your warranty visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: **TA184CSL**

Serial Number: _____

(Located on motor label)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Manufacturing & Design Co. warrantstothe purchaserofthisproduct that if any part proves to be defective duetofaultymaterialsorworkmanship within 12 MONTHS from the date of originalpurchase,Tritonwillrepair,orat itsdiscretionreplace,thefaultypartfree of charge.

This warranty does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

*Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

Thisdoesnotaffectyourstatutoryrights.

Hartelijk dank voor de aanschaf van de elektrische Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Deze zaag heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met cirkelzagen, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten.

Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

Specificaties	16
Onderdelen	17
Algemene veiligheidsregels	18
Symbolen	22
Functies	23
Bediening van de zaag	25
Monteren op een zaagbank	26
Het zaagblad vervangen	26
Service en onderhoud	27
Problemen oplossen	28
Garantie	29

SPECIFICATIES

TECHNISCHE GEGEVENS

Onderdeelnummer:	TA184CSL
Voltage:	230 - 240 V ~ 50 Hz
Ingangsstroom:	1800 W
Snelheid zonder belasting:	5.000 min ⁻¹
Formaat zaagblad:	185 mm (7 1/4")
Spil zaagblad:	20 mm
Aanpassing afschuining:	0° – 45°
Zaagdiepte:	90° – 60 mm 45° – 40 mm
Isolatieklasse:	Dubbel geïsoleerd
Netto gewicht:	5,1 kg
Laser: Klasse 2 Gofflengte:	650 nm Uitgangsstroom: ≤1 mw
Trillingsmeetwaarde:	98.8dB(A)
Geluidsdruk:	109.8 dB(A)
Geluidsvermogen:	1.693m/s ²

Draag gehoorbescherming

Draag altijd degelijke gehoorbescherming bij geluidsniveaus van meer dan 80 dB.

ONDERDELEN




1. Aan-/uitknop laservizier
2. Opening laservizier
3. Trekkerschakelaar
4. Viseerinkeping zaagblad
5. Motorbehuizing
6. Hoofdhendel
7. Voorhendel
8. Hendel afschuiningstelling
9. Afschuiningsschaal
10. Vergrendelingsknop parallelle geleider
11. Parallelle zaaggeleider

12. Zaagkaphendel
13. Terugtrekkende zaagkap
14. Basisplaat
15. Bovenste zaagkap
16. Stofafvoerkoker
17. Vergrendelingsknop diepte
18. Zaagdiepteschaal
19. Zaagblad
20. Stiftsleutel
21. Zeshoekige sleutel

ALGEMENE VEILIGHEIDSRREGELS

ALGEMENE VEILIGHEIDSRREGELS

 U dient alle instructies te lezen en te begrijpen. Het niet opvolgen van alle instructies die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw op de stroom aangesloten (met een snoer) elektrische gereedschap of uw met een accu (snoerloos) bediende elektrische gereedschap.

WERKGEBIED

- Houd het werkgebied schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes hebben vaak ongelukken tot gevolg.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving waar explosieve of corrosieve gassen aanwezig kunnen zijn. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die dampen kunnen doen ontbranden. Vermijd plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad of veel vocht.
- Houd kinderen, omstanders en bezoekers uit de buurt wanneer u het elektrische gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- Stel het gereedschap altijd op in een stabiele positie.

VEILIGHEID MET BETREKKING TOT ELEKTRICITEIT

- De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. U mag op geen enkele manier de stekker aanpassen. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruikmaken van ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- Laat uw elektrisch gereedschap niet nat

worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

- Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Door beschadigde of in de knoop geraakte snoeren neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Trek nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van hitte en scherpe randen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, houd uw aandacht gericht op wat u aan het doen bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Maak gebruik van veiligheidsmateriaal. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsmateriaal dat onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, zoals een stofmasker, niet-slijpend veiligheidsschoeisel, een helm of gehoorbescherming, vermindert persoonlijk letsel.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Bind lang haar vast naar achteren. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen terechtkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Kijk of de schakelaar in de

uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

- Verwijder stel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- Onderdelen en metalen delen kunnen erg heet worden.

GBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Gebruik klemmen of iets anders dat geschikt is om het werk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen. Het werk in de hand of tegen uw lichaam houden is niet stabiel en kan leiden tot verlies van controle.
- Forceer het gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u uit wilt voeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden. Als u een probleem denkt te hebben, raadpleeg dan de paragraaf “Problemen oplossen” en neem zo nodig contact op met een reparatiecentrum.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, accessoires verandert of het gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat u het gereedschap per ongeluk start.
- Berg het gereedschap op in een droge omgeving, buiten bereik van kinderen en onervaren personen. Dit gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud gereedschap zorgvuldig. Houd zaagwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden zaagwerktuigen met scherp snijdende zaagbladen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

- Controleer op foutieve uitlijning (sterke vibraties), het vastslaan van bewegende delen of elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het gereedschap beschadigd is, dient het voor u het gebruikt een onderhoudsbeurt krijgen. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Start het gereedschap nooit terwijl het zaagblad het werkstuk raakt.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Kijk of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- Verwijder stel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- Onderdelen en metalen delen kunnen erg heet worden.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR LASERLICHT

Het laserlicht / de laserstraling die wordt gebruikt in dit product is van klasse 2, met maximaal 1 mW en 650 nm golflengte. Deze lasers vormen normaalgesproken geen optisch gevaar, hoewel het kijken naar de straal plotseling opkomende blindheid kan veroorzaken.

Kijk niet rechtstreeks naar de laserstraal. Het kan gevaarlijk zijn als u opzettelijk in de straal kijkt. Neem alle hierna volgende veiligheidsregels in acht:

- De laser moet worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de straal nooit op een persoon of op een object anders dan het werkstuk.
- De laserstraal mag niet opzettelijk op personeel worden gericht en mag niet langer

dan 0,25 sec. op het oog van een persoon worden gericht.

- Zorg er altijd voor dat de laserstraal gericht wordt op een stevig werkstuk zonder reflecterende oppervlakken. Hout of ruwe oppervlakken zijn bijvoorbeeld geschikt. Helder glanzend, reflecterend plaatstaal of iets dergelijks is niet geschikt voor het gebruik van laser, omdat het reflecterende oppervlak de straal terug kan richten naar degene die het gereedschap bedient.
- Vervang de laserlichtconstructie niet door een ander type. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de laserfabrikant of een bevoegde tussenpersoon.

Het gebruik van bedieningsinrichtingen of het doen van aanpassingen of het uitvoeren van procedures anders dan de hierin gespecificeerde, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Raadpleeg de relevante Europese standaard EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002 voor meer informatie betreffende lasers.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR CIRKELZAGEN

- Houd uw handen weg van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw tweede hand op de hulphendel of op de motorbehuizing. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet door het zaagblad geraakt worden.
- Reik nooit onder het werkstuk. De zaagkap kan u niet beschermen tegen het zaagblad onder het werkstuk.
- Pas de zaagdiepte aan bij de dikte van het werkstuk. Er dient minder dan een volledige tand van de zaagbladtanden zichtbaar te zijn onder het werkstuk.
- Houd het deel dat gezaagd wordt nooit vast in uw handen of over uw been. Zet het werkstuk vast op een stabiel platform. Het is belangrijk het werk goed te ondersteunen zodat de kans op blootstelling van het lichaam, het vastslaan van het zaagblad of verlies van controle over het apparaat geminimaliseerd wordt.
- Pak het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer

u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagapparaat in contact kan komen met verborgen bedrading of met het eigen snoer. Contact met een draad onder stroom zet ook de blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder stroom, wat leidt tot een schok voor degene die het apparaat bedient.

- Wanneer u schulpt, moet u altijd een langseleider met rechte rand gebruiken of een zaagbank. Dit zorgt voor een nauwkeuriger zaagrand en vermindert de kans dat het zaagblad vastslaat.
- Gebruik altijd zaagbladen van het juiste formaat en de juiste vorm (diamant vs. rond) spilgaten. Zaagbladen die niet passen bij de onderdelen van de zaag lopen excentrisch, waardoor u de controle over het zagen verliest.
- Gebruik nooit beschadigde of niet passende sluitringen of bouten voor het zaagblad. De sluitringen en bout werden speciaal ontworpen voor uw zaag, voor de beste prestaties en een veilige bediening.

ORZAKEN EN VOORKOMING VAN TERUGSLAG DOOR DEGENE DIE HET GEREEDSCHAP BEDIENT

- Terugslag is een plotselinge reactie op een klemmend, vastgeslagen of foutief uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag omhoogschiet uit het werkstuk richting degene die het gereedschap bedient;
- Wanneer het zaagblad klemt of vastslaat in de aflopende zaagsnede, dan komt het zaagblad tot stilstand; door de reactie van de motor wordt het apparaat snel richting degene die het gereedschap bedient geduwd;
- Als het zaagblad verdraaid wordt of foutief wordt uitgelijnd bij het zagen, dan kunnen de tanden aan de achterrand van het zaagblad zich in de bovenkant van het hout graven, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede klimt en terugspringt richting degene die het gereedschap bedient.

Terugslag is het resultaat van het verkeerd gebruiken van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of werkomstandigheden, en kan voorkomen worden door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen, die hieronder beschreven staan.

1. Houd de zaag met beide handen stevig vast en plaats uw armen zo dat u de terugslagkracht kan weerstaan. Plaats uw lichaam aan één van beide kanten van het zaagblad, maar niet op de lijn van het zaagblad. Door een terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar terugslagkrachten kunnen beheerst worden door degene die het gereedschap bedient als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
2. Als het zaagblad vastslaat, of als het zagen om een of andere reden onderbroken wordt, laat u de trekker los en houdt u de zaag bewegingloos in het materiaal tot het zaagblad volledig is gestopt. Probeer nooit de zaag uit het werk te verwijderen of de zaag achteruit te trekken als het zaagblad nog beweegt, omdat er dan een terugslag kan komen. Onderzoek waarom het blad is vastgeslagen en neem maatregelen om te voorkomen dat dit opnieuw gebeurt.
3. Wanneer u opnieuw begint te zagen in het

werkstuk, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede en controleer of de tanden niet in het materiaal vastzitten. Als het zaagblad vastslaat, kan het oplopen of terugslaan vanaf het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.

4. Ondersteun grote panelen, om het risico dat het zaagblad klemt en terugslaat te minimaliseren. Grote panelen hebben de neiging door te buigen onder hun eigen gewicht. U dient aan beide kanten steunen te plaatsen onder het paneel, vlakbij de zaaglijn en vlakbij de rand van het paneel.
5. Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Botte of niet juist geplaatste zaagbladen produceren een smalle zaagsnede wat excessief veel frictie, vastslaan van het zaagblad en terugslag veroorzaakt.
6. De vergrendelingshendels voor de instelling van diepte en afschuiving van het zaagblad moeten stevig vastzitten voordat u begint te zagen. Als de zaagbladinstelling tijdens het zagen verandert, kan dit leiden tot vastslaan of tot een terugslag.
7. Wees extra voorzichtig als u zaagt zonder voor te boren in bestaande muren of andere blinde oppervlakken. Het vooruitstekende zaagblad kan objecten raken die een terugslag veroorzaken.

Zorg ervoor dat de terugtrekkende zaagkap goed functioneert:

- Controleer voor ieder gebruik of de terugtrekkende zaagkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de terugtrekkende zaagkap niet vrijelijk beweegt en onmiddellijk sluit. Klem of bind de terugtrekkende zaagkap nooit vast in de open stand. Als de zaag onverhoopt mocht vallen, dan kan de terugtrekkende zaagkap verbogen zijn. Doe de terugtrekkende zaagkap omhoog met de terugtrekkende hendel en controleer of hij vrijelijk beweegt en nergens het zaagblad of een ander onderdeel raakt, in alle hoeken en dieptes van de zaagsnede.
- Controleer de werking van de veer van de terugtrekkende zaagkap. Als de zaagkap en de veer niet goed werken, moeten ze voor gebruik een onderhoudsbeurt krijgen. De terugtrekkende zaagkap kan traag werken

door beschadigde onderdelen, kleverige aanslag, of opgehoopt vuil.

- De terugtrekkende zaagkap dient alleen handmatig te worden teruggetrokken voor speciale zaagsnedes, zoals zagen in plaatmateriaal zonder voorgeboorde gaten en samengestelde zaagsnedes. Doe de terugtrekkende zaagkap omhoog door de hendel terug te trekken. Zodra het zaagblad het materiaal binnengaat, moet de terugtrekkende zaagkap losgelaten worden. Voor alle andere soorten zaagwerkzaamheden hoort de terugtrekkende zaagkap automatisch te werken.
- Let er altijd op dat de terugtrekkende zaagkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer plaatst. Een onbeschermd,

freewheelend zaagblad leidt ertoe dat de zaag achteruit loopt en alles op zijn pad doorzaagt. U dient zich ervan bewust te zijn dat het enige tijd duurt voordat het zaagblad is gestopt nadat de schakelaar is losgelaten.

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd oor-, oog- en luchtwegenbescherming.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



Dubbel geïsoleerd.



Instructie waarschuwing.



Instructie let op.



Laser



ZAAGDIEPTE

Zorg ervoor dat de zaag niet met de stroom is verbonden.

1. Zet de hendel voor de diepte-instelling (17) los en draai het zaaglichaam weg van de basisplaat.



2. Stel de zaag in op de gewenste diepte, overeenkomstig de zaagdiepteschaal (18).



De diepteschaal moet alleen als referentie gebruikt worden. Als er een nauwkeurige diepte nodig is, maak dan een aantal testsnedes tot de gewenste diepte bereikt is.

3. Duw de hendel omlaag om hem vast te zetten, maar doe dit niet te strak.



Voor het beste zaagresultaat dient het zaagblad niet meer dan de diepte van één tand uit te steken buiten de dikte van het te zagen materiaal.

- De hoogtehendel kan opnieuw worden ingesteld als het mechanisme te strak of te los zit, met de hendel omhoog.

Om de hendel opnieuw in te stellen, verwijdert



u de klemring waar de hendel mee vastzit met een schroevendraaier. Neem de hendel van de zeshoekige moer en draai hem één positie naar rechts (indien te strak) of naar links (indien te los), plaats hem vervolgens weer terug.

Plaats de klemring terug en controleer de

vergrendelingspositie van de hendel opnieuw.

HET INSTELLEN VAN AFSCHUININGSHOEKEN

Afschuiningshoeken kunnen worden ingesteld tussen 0° en 45°.

Probeer de zaag niet schuin te plaatsen als deze in een zaagtafel is gemonteerd.



1. Zorg ervoor dat de zaag niet met de stroom is verbonden.
2. Maak de hendel afschuiningstelling (8) aan de voorkant van de zaag los.
3. Draai het zaaglichaam naar de gewenste hoek, zoals is aangegeven op de afschuiningsschaal (9).



De afschuiningsschaal moet alleen als referentie gebruikt worden. Als er een nauwkeurige hoek nodig is, maak dan een aantal testsnedes tot de gewenste hoek bereikt is.



4. Zet de hendel afschuiningstelling weer vast.

STROOMSCHAKELAAR

Zorg ervoor dat uw beide handen stevig op de handgrepen van het gereedschap liggen voordat u dit inschakelt.

- Trek de trekkerschakelaar (3) "AAN".

U voelt eerst enige weerstand wanneer u aan de trekker trekt - dit is een



veiligheidsmechanisme, om te voorkomen dat u de zaag per ongeluk start.

- Door de trekker los te laten schakelt het gereedschap "UIT".

Zet het zaagblad niet in uw werkstuk voordat het op volle snelheid draait - schakel het gereedschap bovendien pas uit wanneer de zaagsnede voltooid is.

PARALLELE ZAAGGELEIDER

- De zaaggeleider (11) kan worden gebruikt aan de linker- of de rechterkant van het zaagblad.
- Met de langsgeleider kunt u nauwkeurig zagen zonder dat u uit de vrije hand moet werken langs potloodlijnen.

1. Zet de duimschroef op de basisplaat los en schuif de geleider (11) in de openingen op de basisplaat, vanaf de linker- of rechterkant.



2. Schuif hem door tot de gewenste zaagbreedte is bereikt.

3. Zet de duimschroef vast om hem op zijn plaats te vergrendelen.



DE ZAAGLIJN VISEREN

De viseerindicatoren (4) aan de voorkant van het zaagblad zorgen voor geleiding wanneer u langs een potloodlijn zaagt.

Voor zaagsnedes van 90° gebruikt u de rechter indicator (gezien vanuit het perspectief van degene die het gereedschap bedient) en voor zaagsnedes van 45° de linker indicator.



LASERVISEREN

Waarschuwingen:



- Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal.
 - Richt de straal nooit op een persoon of op een object anders dan het werkstuk.
- Richt de straal niet opzettelijk op personeel en zorg ervoor dat hij niet langer dan 0,25 sec. op het oog van een persoon wordt gericht.
 - Zorg er altijd voor dat de laserstraal gericht wordt op een stevig werkstuk zonder reflecterende oppervlakken. Hout of ruwe oppervlakken zijn bijvoorbeeld geschikt. Helder glanzend, reflecterend plaatstaal of iets dergelijks is niet geschikt voor het gebruik van laser, omdat het reflecterende oppervlak de straal terug kan richten naar degene die het gereedschap bedient.
 - Zet de laserstraal alleen aan als het gereedschap op het werkstuk staat.
1. Laat de voorrand van de basisplaat op het werkstuk steunen. Zorg ervoor dat het blad uw werk niet raakt.
 2. Schakel de laser in met de aan-/uitknop van het laservizier (1).

De laser werkt niet als het gereedschap niet op de stroom is aangesloten of niet is aangezet.



3. Breng de straal in lijn met uw potloodlijn.
4. Begin te zagen.
5. ⚠ Schakel de laser uit.





Waarschuwingen:

- Vermijd het om uit de vrije hand te zagen. U zaagt veel veiliger en nauwkeuriger wanneer de zaag wordt geleid door de parallelle zaaggeleider of een opgeklemde lat. Als u uit de vrije hand zaagt, markeer dan altijd een rechte zaaglijn en zorg ervoor dat de zaag op deze lijn blijft.
- Zaag nooit op een werkstuk dat u in uw hand houdt. Zorg ervoor dat het werkstuk niet kan bewegen tijdens het zagen, en maak zoveel mogelijk gebruik van klemmen.
- Grote panelen en lange stukken moeten goed ondersteund worden, vlak langs beide zijden van de zaagsnede om vastklemming en terugslag te voorkomen. Zorg ervoor dat de zaag zo geplaatst is dat het breedste deel van de basisplaat rust op het grootste deel, of op het deel dat het beste ondersteund wordt.
- Voorkom terugslag door ervoor te zorgen dat u de zaag in een rechte lijn beweegt. Zorg ervoor dat het zaagblad in goede conditie is en dat de zaagsnede het zaagblad niet omsluit. (Gebruik een kleine wig of een tussenstuk van 3 mm in de zaagsnede om omsluiting te voorkomen als u moeilijk materiaal zaagt). Laat de trekker los als de zaag dreigt vast te lopen maar haal de zaag niet weg voordat het zaagblad gestopt is met draaien.

ZAGEN

1. Laat de voorkant van de basisplaat op het werkstuk rusten, waarbij uw potloodmarkering op één lijn ligt met de viseerder. Zorg ervoor dat het zaagblad het werkstuk niet raakt.
2. Houd de zaag stevig vast met beide handen en zet de trekker aan. Wanneer de zaagmotor op volle rotatiesnelheid is, geleidt u de zaag gelijkmatig langs de zaaglijn.
3. Zorg voor een gelijkmatige doorvoersnelheid - te snel kan teveel spanning op de motor zetten, terwijl te langzaam uw werkstuk bruin kan laten worden. Vermijd plotselinge bewegingen van de zaag.
4. Nadat u uw zaagsnede hebt voltooid, laat u de trekkerschakelaar los en laat u het zaagblad

volledig tot stilstand komen. Haal de zaag niet uit het werkstuk terwijl het zaagblad nog beweegt.

Het zagen van fineer

Wanneer u fineer of hout zaagt van minder dan 20 mm dik, stel het zaagblad dan zo in dat het 5 - 10 mm uitsteekt door het werk en zaag het met de goede kant naar beneden. Zo vermindert u het splinteren aan de goede kant van uw werkstuk. Wanneer u dikker hout zaagt, stel het blad dan in op de maximale diepte om de kans op terugslag te verminderen.

Gaten uitzagen

1. Stel de zaagsnede op de gewenste diepte in.
2. Stel de afschuivingsinstelling in op 0°.
3. Til de zaagkaphendel (12) op om het zaagblad bloot te leggen, laat de voorkant van de basis stevig plat tegen het werkstuk rusten waarbij de achterhendel wordt opgetild, zodat het blad het werkstuk niet raakt.
4. Met het zaagblad vlak boven het werkstuk start u de zaag en wacht u tot deze zijn volledige snelheid heeft bereikt (ongeveer 2 seconden).
5. Laat het zaagblad langzaam in het werkstuk zakken, waarbij u de voorkant van de basisplaat van de zaag gebruikt als draaipunt. Zodra het zaagblad het materiaal begint te zagen, laat u de onderste zaagkaphendel los.
6. Begin te zagen in voorwaartse richting tot het einde van de zaagsnede.
7. Nadat u uw zaagsnede hebt voltooid, laat u de trekkerschakelaar los en laat u het zaagblad volledig tot stilstand komen.

Haal de zaag niet uit het werkstuk terwijl het zaagblad nog beweegt.



Als de hoeken van het gat nog niet volledig zijn doorgezaagd, gebruik dan een decoupeerzaag of handzaag om de hoeken te voltooien.



MONTEREN OP EEN ZAAGBANK

MONTEREN OP EEN ZAAGBANK

Deze zaag past goed in de meeste zaagbanken.

- Controleer of de zaagbank voorzien is van de juiste zaagkappen en zorg ervoor dat deze goed zijn ingesteld en correct functioneren voordat u start.
- Zorg ervoor dat de zaag stevig op de zaagbank is gemonteerd. Raadpleeg de handleiding van de fabrikant voor instructies betreffende de montage.
- Laat de zaag draaien voordat u begint te zagen om er zeker van te zijn dat hij goed loopt.
- Controleer of uw zaagbank is voorzien van een anti-



terugslagsysteem.

- Kijk na of er een geschikte aan-/uitschakelaar is gemonteerd op de zaagbank. De zaagschakelaar kan dan vergrendeld worden met een veerklem, een band of iets dergelijks. Vervolgens kan hij met het veiligheidscontact op de zaagbank verbonden worden. Deze klem MOET verwijderd worden wanneer de zaag van de zaagbank wordt gehaald.
- Gebruik alle veiligheidsvoorzieningen en maak een testzaagsnede in een afgezaagd stuk van het materiaal, waarbij u erop let of alle kappen goed staan voordat u verder werkt met de zaagbank.

HET ZAAGBLAD VERVANGEN

Gebruik alleen zaagbladen van 185 mm (7 1/4"), met een zaagsnede tussen 2,2 en 3,5 mm, bestemd voor cirkelzagen met een snelheid zonder belasting van minstens 5000 tpm. Monteer nooit stalen hoge-snelheidsbladen of slijpschijven. Het monteren van bladen die bestemd zijn voor een ander doel of van bladen met een andere maat kan de garantie ongeldig maken.

- Monteer geen bladen van slechte kwaliteit. Controleer regelmatig of het zaagblad vlak en scherp is en geen barstjes of onvolkomenheden vertoont.
1. Zorg ervoor dat de zaag niet met de stroom is verbonden.

2. Plaats de meegeleverde stiftsleutel (20) in de twee gaten op de buitenste



zaagbladkraag. Zet de zeshoekige sleutel (21) in het gat in de zaagbladbout.

Terwijl u de stiftsleutel stevig vast houdt, draait u de zeshoekige sleutel in de richting van de

rotatie van het zaagblad (linksom). Wanneer de zaagbladbout vrij komt van het spilgat verwijdert u de bout en de bladkraag.

3. Houd de terugtrekkende zaagkap (14) helemaal naar achteren, schuif het blad voorzichtig door de basisplaat en plaats het op de binnenste sluitring op de spil. Draag beschermende handschoenen, omdat de tanden van het zaagblad erg scherp zijn. Het opschrift moet aan de buitenkant zitten en de pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op de zaagkap.



4. Monteer het zaagblad, en zorg ervoor dat u het correct op de binnenste kraag plaatst. Zet de buitenste bladkraag weer terug en schroef de zaagbladbout licht aan door de buitenste bladkraag.

Controleer nogmaals of het blad gelijk zit tussen de binnenste en buitenste



kraag en zet het dan stevig vast met de stiftsleutel en de zeshoekige sleutel.

SERVICE EN ONDERHOUD

- Elke beschadiging aan de zaag dient voor gebruik gerepareerd en zorgvuldig geïnspecteerd te worden door gekwalificeerde monteurs. Service of onderhoud door onbevoegden kan leiden tot letsel.
- Onderhoud dient alleen uitgevoerd te worden door bevoegde Triton-reparatiecentra, met gebruikmaking van originele vervangende onderdelen van Triton. Volg de instructies zorgvuldig op en raadpleeg de paragraaf “Problemen oplossen” om problemen te herkennen en voor advies. Het gebruik van niet goedgekeurde of verkeerde onderdelen kan leiden tot een elektrische schok of letsel.
- Triton Manufacturing & Design Co. is niet verantwoordelijk voor eventuele schade of eventueel letsel veroorzaakt door onbevoegde reparatie van de zaag of door verkeerd gebruik van het gereedschap.
- Controleer regelmatig of de zaagspil, de spilsluitringen en het boorgat-verkleinende tussenstuk schoon zijn en niet vervuild zijn door opgebouwde kleverige aanslag of aangekoekt zaagstof.
Controleer of de oppervlakken van de spilsluitringen glad zijn en zonder braampjes. Controleer of de borgpen van het zaagblad nog goed vastzit.
- Controleer de werking van de veer van de terugtrekkende zaagkap. Deze moet snel sluiten, zonder ergens langs te schrapen. Verwijder het zaagblad en maak het gebied van de zaagkap schoon door opgehoopt

zaagstof of houtsplinters te verwijderen.

- De zaagventilatiesleuven moeten worden schoongehouden. Gebruik een vochtige doek om de zaag schoon te vegen - gebruik geen oplosmiddelen.

ONDERHOUD ZAAGBLAD

- Controleer regelmatig of er geen opgehoopte kleverige hars of zaagstof op het zaagblad aanwezig is. Maak indien nodig het blad schoon met een oplosmiddel, bijv. WD40, RP7 of minerale terpentijn.
- Controleer regelmatig of het zaagblad nog vlak is. Indien u de zaag gebruikt met een kromgetrokken zaagblad, dan belast dit de motor en de tandwielkast enorm. Dit kan tevens invloed hebben op uw garantierechten.
- De hardmetalen tanden dienen regelmatig te worden gecontroleerd op scherpte en tandbreuk, en indien nodig te worden gerepareerd of opnieuw geslepen.

ONDERHOUD SNOER

Als het snoer vervangen moet worden, moet dit worden gedaan door de fabrikant, de tussenpersoon van de fabrikant of een bevoegd servicecentrum, zodat er geen veiligheidsrisico ontstaat.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De volgende tabel bevat informatie om u te helpen zaagproblemen te herkennen en op te lossen.

VERSCIJNSEL	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De zaag werkt niet	Er is geen stroom	Controleer of de stroom is uitgevallen
	Borstels zijn versleten of zitten vast	Haal de zaag van de stroom, open de borstelkappen en zorg ervoor dat de borstels vrijelijk kunnen bewegen in de houders. → Controleer of de borstels vervangen moeten worden zoals hierboven beschreven staat.
	De trekker is defect	Het Centrum van de Contactdienst**
	Onderdelen van de motor zijn kortgesloten of hebben een open circuit	Het Centrum van de Contactdienst**
De zaag loopt langzaam	Bot of beschadigd zaagblad	Slijp of vervang het zaagblad
	De motor is overbelast	Oefen minder druk uit op de zaag. Zorg ervoor dat de zaagsnede het zaagblad niet omsluit en vastklemt.
De zaag maakt een vreemd geluid	Mechanische obstructie	Het Centrum van de Contactdienst**
	Anker heeft kortgesloten secties	Het Centrum van de Contactdienst**
De motor loopt, maar het zaagblad draait niet	De borgmoer van het zaagblad zit los, of het verkleinende tussenstuk is niet correct gemonteerd.	Zet de borgmoer van het zaagblad vast. Zorg ervoor dat het spil-verkleinende tussenstuk en de kraagsluitringen correct gemonteerd zijn.
	Gebroken tandwielas of tanden	Het Centrum van de Contactdienst**
Veel vonken in de motorbehuizing	De borstels kunnen niet vrijelijk bewegen	Haal het gereedschap van de stroom, verwijder de borstels, reinig of vervang deze.
	Anker heeft kortsluiting of open circuit	Het Centrum van de Contactdienst**
	Oppervlak stroomwisselaar niet schoon	Het Centrum van de Contactdienst**
Intrekbare zaagkap sluit niet, of sluit langzaam	Terughaalveer losgeschoten of gebroken	Zet de veer weer vast of vervang hem (gebruik alleen echte vervangende onderdelen van Triton).
	Zaagkap is verbogen.	Maak het of Contact het Centrum van de Dienst Recht**
	Mechanisme vervuild door zaagstof.	Reinig het vervuilde mechanisme en smeer het licht.
Instelling zaagdiepte wordt niet vastgehouden	Vergrendelingsknop diepte moet opnieuw worden ingesteld.	Stel de instellingshendel diepte in zoals beschreven op pagina 23.

Als een probleem niet opgelost kan worden aan de hand van bovenstaande adviezen, ga dan niet zelf aan de slag met de zaag - Bezoek www.tritontools.com om uw dichtstbijzijnde kantoor te vinden voor assistentie.

** Bezoek www.tritontools.com om uw meest dichtbijgelegen erkend de dienstcentrum te vinden.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: **TA184CSL**

Serienummer: _____

(te vinden op motorlabel)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Manufacturing & Design Co. garandeert de kopervan dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

*Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil Triton. Ces instructions contiennent des informations nécessaires pour une utilisation sûre et rentable de ce produit. Cette scie comporte un certain nombre de caractéristiques spéciales. Même si vous avez déjà utilisé des scies circulaires, veuillez lire ce manuel pour véritablement mettre à profit les caractéristiques de conception de ce produit.

Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et parfaitement compris.

TABLE DES MATIERES

Spécifications	30
Composants	31
Consignes générales de sécurité	32
Symboles	36
Fonctions	37
Utilisation de la scie	39
Montage sur banc de la scie	40
Remplacement de la lame	40
Entretien et réparation	41
Dépannage	42
Garantie	43

SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

N° de réf. :	TA184CSL
Tension :	230 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée :	1800 W
Vitesse sans charge :	5 000 min ⁻¹
Taille de lame :	185 mm (7 ¹ / ₄ "
Arbre de lame :	20 mm
Réglage du biseau de lame :	0° – 45°
Profondeur de coupe :	90° – 60 mm 45° – 40 mm
Classe d'isolation :	Double isolation
Poids net :	5,1 kg
Laser :	Classe 2, Longueur d'onde : 650 nm Puissance de sortie : ≤1 mW
Vibration pondérée :	98.8dB(A)
Pression sonore :	109.8 dB(A)
Puissance sonore :	1.693m/s ²

Protégez votre ouïe

Portez une protection auditive adéquate quand le bruit de l'outil dépasse 80 dB.

COMPOSANTS



- | | |
|---|---|
| 1. Interrupteur marche/arrêt du laser | 12. Levier de carter de lame |
| 2. Ouverture de viseur laser | 13. Carter de lame rétractable |
| 3. Interrupteur type gâchette | 14. Semelle |
| 4. Cran de visée de lame | 15. Carter de lame supérieur |
| 5. Carter de moteur | 16. Orifice d'extraction des poussières |
| 6. Poignée principale | 17. Levier de verrouillage de biseau |
| 7. Poignée avant | 18. Echelle de profondeur |
| 8. Levier de réglage de biseau | 19. Lame |
| 9. Echelle de biseau | 20. Clé à ergot |
| 10. Bouton de verrouillage du guide parallèle | 21. Clé à six pans |
| 11. Guide de coupe parallèle | |

CONSIGNES DE SECURITE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

Il est important de lire et comprendre toutes les instructions. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures corporelles.

Le terme “outil électrique” utilisé dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

ZONE DE TRAVAIL

- **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** Les bancs encombrés et les zones sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans une atmosphère explosive ou en présence de gaz corrosifs.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les fumées. Evitez les endroits excessivement humides.
- **Gardez les enfants et autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Posez ou fixez toujours l'outil de façon qu'il soit stable.**

SECURITE ELECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise.** Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils lis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- **Evitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc

électrique.

- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des lubrifiants, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Pour utiliser l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise.** Gardez le cordon à l'écart de la chaleur et des arêtes vives.

SECURITE DES PERSONNES

- **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.** N'utilisez pas l'outil en état de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de sécurité.** Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de sécurité tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Attachez les cheveux longs. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des pièces en mouvement.
- **Evitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est position “Arrêt” avant de brancher l'outil.** Un accident est possible si vous transportez un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous le

branchez quand l'interrupteur est position "Marche".

- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative peut entraîner des blessures corporelles.
- **Les accessoires et les pièces métalliques peuvent devenir très chauds.**

Consignes générales de sécurité

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE

- **Utilisez des fixations solides pour maintenir et supporter la pièce sur une plate-forme stable.** Les pièces maintenues à la main ou contre le corps sont instables et peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne forcez pas sur l'outil.** Utilisez l'outil correspondant à l'application prévue. Un outil adéquat donnera de meilleurs résultats à moindres risques à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil qui ne répond pas à la commande de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé. En cas de problème, reportez-vous à la section "Dépannage" et, si nécessaire, contactez un centre de réparation.
- **Débranchez l'outil du secteur avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants et des personnes inexpérimentées.** Cet outil est dangereux entre les mains des utilisateurs novices.
- **Entretenez soigneusement les outils.** Les outils de coupe doivent rester propres et tranchants. Correctement entretenus, les outils dotés d'un bord tranchant ont moins tendance à se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Vérifiez l'alignement de l'outil (en cas de vibrations excessives par exemple) et le bon glissement des pièces mobiles, ainsi que l'absence de dommage susceptible**

d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- **Ne mettez jamais l'outil en marche lorsque la lame touche la pièce.**
- **Évitez les démarrages accidentels.** Vérifiez que l'interrupteur est position "Arrêt" avant de brancher l'outil. Un accident est possible si vous transportez un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez quand l'interrupteur est position "Marche".
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative peut entraîner des blessures corporelles.
- **Les accessoires et les pièces métalliques peuvent devenir très chauds.**

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES CONCERNANT LE LASER

La lumière/le rayonnement laser utilisés dans ce produit est de Classe 2 avec une puissance maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 650 nm. Ces lasers ne présentent généralement pas de risques optiques, mais le fait de regarder fixement le faisceau peut provoquer un aveuglement par l'éclair.

Ne regardez pas fixement le faisceau laser. Il est dangereux de fixer délibérément le faisceau. Observez toutes les règles de sécurité ci-après :

- **Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.**
- **Ne dirigez jamais le faisceau vers des personnes ou vers un objet autre que la pièce.**
- **Le faisceau laser ne doit jamais être dirigé délibérément vers des personnes et ne doit en aucun cas être projeté vers les yeux pendant plus de 0,25 s.**
- **Veillez toujours à diriger le faisceau laser vers une pièce robuste ne comportant aucune surface réfléchissante, telle qu'une surface en bois ou à revêtement grossier.** Les tôles d'acier clair, brillantes et réfléchissantes et les surfaces similaires ne conviennent pas à une utilisation au laser

car le faisceau pourrait être renvoyé vers l'utilisateur.



- **Ne remplacez jamais les pièces du laser par des pièces de type différent.**

Les réparations doivent être confiées au fabricant du laser ou à agent agréé.

L'utilisation de commandes, de réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent être à l'origine d'une irradiation dangereuse.

Veuillez vous reporter à la norme européenne appropriée EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002 pour de plus amples informations sur les lasers.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LES SCIES CIRCULAIRES

- **N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame.** Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne pourront pas être coupées par la lame.
- **Ne passez jamais les mains sous la pièce.** Le carter ne permet pas de vous protéger de la lame sous la pièce.
- **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce.** Vous devriez voir moins d'une dent complète de la lame en dessous de la pièce.
- **Ne tenez jamais la pièce que vous coupez avec les mains ou entre les jambes.** Fixez la pièce sur une plate-forme stable. Il est important de fixer la pièce correctement afin de minimiser les risques de blessures corporelles, de blocage de la lame ou de perte de contrôle.
- **Tenez l'outil par les parties isolées prévues à cet effet pour les opérations au cours desquelles il risque de toucher des câbles électriques cachés ou sont propre câble de l'alimentation.** Tout contact avec un fil "sous tension" met également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et peut causer un choc électrique pour l'utilisateur.
- **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours un guide longitudinal ou un banc de scie.** Cela augmente la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- **Utilisez toujours des lames avec un moyeu de taille et de forme appropriées (en diamant ou circulaire).** Les lames dont les moyeux ne correspondent pas au dispositif de montage de la scie ne tourneront pas correctement et entraîneront la perte de contrôle de l'outil.
- **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou non adaptés.** Les rondelles et les boulons de lame sont spécialement conçus la scie pour garantir votre sécurité et assurer des performances optimales.

CAUSES DE REcul ET MESURES PREVENTIVES

- **Le recul est une réaction soudaine causée par le blocage ou le coincement de lame qui est alors déviée et se soulève de manière incontrôlée hors de la pièce, en direction de l'utilisateur.**
- **Lorsque la lame est fortement pincée ou coincée par la fermeture du trait de scie, elle se bloque et le mouvement du moteur provoque le recul rapide de la scie en direction de l'utilisateur.**
- **Si la lame se tord ou est mal alignée pendant la coupe, les dents du bord arrière peuvent creuser la surface du bois et la faire remonter hors du trait et la projeter en direction de l'utilisateur.**

Le recul résulte d'une utilisation incorrecte de la scie et/ou de mauvaises conditions ou procédures d'utilisation. Ce phénomène peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- 1. Tenez fermement la scie à deux mains et positionnez vos bras de façon à résister à la force de recul.** Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame mais pas dans l'axe. Le recul pourrait faire sauter la scie en arrière. Il est cependant possible de contrôler cette force de recul en prenant les précautions appropriées.
- 2. Si la lame se coince ou pour interrompre la coupe, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans la pièce jusqu'à l'arrêt complet de la lame.** Ne tentez jamais de sortir la scie de la pièce ou de la tirer en arrière tant que la lame est en mouvement afin d'éviter tout risque de recul. Recherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.
- 3. Lors du redémarrage de la scie dans la pièce, centrez la lame dans le trait et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas engagées dans le matériau.** Si la lame se bloque, elle peut remonter ou subir un recul au redémarrage de la scie.
- 4. Supportez les panneaux de grande taille pour réduire les risques de blocage de la lame et de recul.** Les panneaux de grande taille ont tendance à plier sous leur propre

pois. Les supports doivent être placés sous le panneau, de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

- 5. N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames non aiguisées ou mal réglées produisent un trait étroit qui peut provoquer des frictions excessives, le blocage de la lame et le recul de la scie.
- 6. Les leviers de verrouillage de profondeur et de biseau doivent être correctement serrés avant toute découpe.** La modification du réglage de la lame pendant la coupe peut entraîner le blocage de la lame ou le recul de la scie.
- 7. Redoublez de prudence lors de la réalisation d'une "coupe en plongée" dans des murs existants ou autres zones aveugles.** La lame peut sectionner des objets et provoquer le recul de l'outil.

Vérifiez que le carter de lame rétractable fonctionne correctement :

- **Vérifiez que le carter rétractable se ferme correctement avant chaque utilisation.** N'utilisez pas la scie si le carter rétractable ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez et n'attachez jamais le carter rétractable en position ouverte. En cas de chute accidentelle de la scie, le carter rétractable peut être plié. Relevez le carter à l'aide de la poignée rétractable et vérifiez qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ni aucune autre pièce, dans tous les angles et pour toutes les profondeurs de coupe.
- **Vérifiez le fonctionnement du ressort du carter rétractable.** Si le carter et le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites les réparer avant utilisation. Des pièces endommagées, des dépôts de résine ou l'accumulation de débris peuvent affecter le bon fonctionnement du carter rétractable.

- **Le carter ne doit être rétracté manuellement que pour des coupes spéciales comme les “coupes en plongée” et les “coupes combinées”.** Relevez le carter en rétractant le levier et relâchez-le dès que la lame pénètre dans le matériau. Pour les autres coupes, le carter rétractable devrait fonctionner automatiquement.
- **Vérifiez toujours que le carter rétractable couvre la lame avant de poser la scie sur le plan de travail ou sur le sol.** Si la lame n'est pas protégée et n'a pas fini de tourner, la scie sera entraînée vers l'arrière et coupera ce qui se trouve sur son passage. Laissez à la lame le temps de s'arrêter après avoir relâché l'interrupteur.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres existants. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.



Portez toujours des équipements de protection des yeux, des oreilles et respiratoires



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Mise en garde.



Instruction.



Laser



Double isolation.


REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Vérifiez que l'outil est hors tension avant d'effectuer un réglage.


1. Desserrez le levier de réglage de profondeur (17) et faites pivoter le corps de la scie à l'opposé de la semelle.



2. Réglez la scie à l'aide de l'échelle de profondeur (18) jusqu'à ce que la profondeur de coupe voulue soit atteinte.

 L'échelle de profondeur doit être utilisée uniquement comme référence. Si une profondeur précise est requise, effectuez plusieurs coupes d'essai jusqu'à obtention de la profondeur voulue.

3. Appuyez sur le levier pour le verrouiller, mais sans le serrer excessivement.

 Pour obtenir des résultats optimaux, la lame ne doit pas dépasser au-delà de l'épaisseur de la pièce que vous coupez.

- Le levier de profondeur peut être repositionné, si le mécanisme est un peu dur ou lâche, en relevant le levier.




Pour repositionner le levier, libérez le circlip de fixation à l'aide d'un tournevis. Dégagez le levier de l'écrou hexagonal et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (s'il est trop dur) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (s'il est trop lâche), puis remettez-le en place.

Replacez le circlip et vérifiez à nouveau la position de verrouillage du levier.

REGLAGES DES ANGLES DE BISEAU

L'angle du biseau peut être réglé de 0° à 45°.

 Ne tentez pas de régler le biseau si la scie est montée sur une table de sciage.

1. Vérifiez que l'outil est hors tension avant d'effectuer un réglage.
2. Desserrez le levier de réglage du biseau (8) à l'avant de la scie.
3. Inclinez la scie à l'angle voulu, comme indiqué sur l'échelle de biseau (9).

L'échelle de biseau doit être utilisée uniquement



comme référence. Si un angle précis est requis, effectuez plusieurs coupes d'essai jusqu'à obtention du biseau voulu.



4. Resserrez le levier de réglage de biseau.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRET

Saisissez fermement les poignées de la scie avant de la mettre sous tension.



- Tirez la gâchette (3) en position "Marche".

Vous sentirez une certaine résistance au départ causée par le mécanisme de sécurité qui sert à empêcher tout démarrage accidentel de la scie.

- La scie s'arrête quand vous relâchez la gâchette.

Attendez toujours que la lame atteigne sa vitesse maximale avant de l'engager dans la pièce. De même, évitez d'arrêter la scie avant d'avoir terminé la coupe.



UTILISATION DU GUIDE PARALLELE

- Le guide parallèle (11) peut être utilisé du côté droit ou gauche de la lame.
- Le guide permet d'obtenir des coupes précises sans devoir suivre de lignes de coupe à main levée.

1. Desserrez la vis à oreilles sur la semelle et glissez le guide (11) dans l'encoche de montage de la semelle, soit par la gauche soit par la droite.



2. Faites-le coulisser jusqu'à atteindre la largeur de coupe voulue.

3. Serrez la vis à oreille pour le bloquer en position.

MARQUAGE DE LA LIGNE DE COUPE

Les crans de visée (4) devant la lame servent



de guide de coupe le long d'une ligne tracée au crayon.

Utilisez le cran de droite (vu de la position de l'utilisateur) pour les coupes à 90° et le cran de gauche pour les coupes à 45°.



UTILISATION DU LASER

⚠ AVERTISSEMENTS :

- Ne regardez pas fixement le faisceau laser.
- Ne dirigez jamais le faisceau vers des personnes ou vers un objet autre que la pièce à couper.
- Ne dirigez jamais le faisceau laser délibérément vers des personnes et ne le projetez pas vers les yeux pendant plus de 0,25.
- Veillez toujours à diriger le faisceau laser vers une pièce robuste ne comportant aucune surface réfléchissante, telle qu'une surface en bois ou à revêtement grossier. Les tôles d'acier clair, brillantes et réfléchissantes et les surfaces similaires ne conviennent pas à une utilisation au laser car le faisceau pourrait être renvoyé vers l'utilisateur.
- N'allumez le faisceau laser que lorsque l'outil se trouve sur la pièce.

1. Posez le bord avant de la semelle de la scie sur la pièce. La lame ne doit pas être en contact avec la pièce.
2. Allumez le faisceau laser à l'aide du bouton marche/arrêt du laser (1).



Le laser ne fonctionnera pas si la scie n'est branchée et mise sous tension.

⚠ 3. Alignez le faisceau sur la ligne de coupe tracée sur la pièce.

4. Commencez la coupe.
5. Eteignez le laser.



AVERTISSEMENTS :

- **Évitez de travailler à main levée.** Il est beaucoup plus sûr et plus précis de couper en s'aidant du guide parallèle ou d'une règle amovible. Si vous coupez à main levée, tracez toujours une ligne de coupe droite et maintenez la scie dessus.
- **Ne coupez jamais une pièce que vous tenez à la main.** Veillez à immobiliser la pièce pendant la coupe en utilisant des serre-joints autant que possible.
- **Les panneaux de grande taille et les longues pièces doivent être correctement supportés de chaque côté de la coupe pour éviter tout pincement de la lame et phénomène de recul.** Positionnez la scie en posant la partie la plus large de la semelle sur la pièce la plus grande ou la mieux supportée.
- **Pour éviter le recul, veillez à déplacer la scie en ligne droite.** Vérifiez que la lame est en bon état et que le trait ne se ferme pas sur la lame. (Placez un petit coin ou une entretoise de 3 mm dans le trait de coupe pour l'empêcher de se fermer lorsque vous coupez un matériau difficile). Relâchez la gâchette si la scie semble se coincer mais attendez l'arrêt complet de la lame avant de la sortir du trait.

PROCEDURE DE COUPE

1. Posez l'avant de la semelle sur la pièce et alignez la ligne de coupe avec le viseur. La lame ne doit pas être en contact avec la pièce.
2. Tenez fermement la scie des deux mains et appuyez sur la gâchette. Lorsque le moteur de la scie atteint son régime maximal, guidez la scie régulièrement le long de la ligne de coupe.
3. Maintenez une vitesse d'avance régulière ; une avance trop rapide risque de faire forcer le moteur et une avance trop lente risque de lisser la pièce. Évitez les mouvements brusques de la scie.
4. Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et attendez l'arrêt complet de la lame. Ne retirez pas la lame de la pièce tant qu'elle continue de tourner.

Coupe de panneau plaqué

Pour couper des panneaux plaqués ou du bois de moins de 20 mm d'épaisseur, réglez la lame de façon qu'elle dépasse de 5 à 10 mm à travers la pièce posée sur son bon côté. Cela réduira l'éclatement du bon côté de la pièce. Pour couper du bois plus épais, réglez la lame à la profondeur maximale pour réduire le recul de l'outil.

Coupe en plongée

1. Réglez la coupe à la profondeur requise.
 2. Réglez l'angle de biseau à 0°.
 3. Relevez le levier du carter de lame (12) pour exposer la lame de la scie et maintenez la base de l'outil fermement à plat contre la pièce, en relevant la poignée arrière pour que la lame ne touche pas la pièce.
 4. Lorsque la lame se trouve au-dessus de la pièce, démarrez la scie et attendez qu'elle atteigne sa vitesse maximale (2 secondes environ).
 5. Abaissez lentement la lame sur la pièce en utilisant l'avant de la semelle de la scie comme pivot.
- Dès que la lame pénètre dans la pièce, relâchez le levier du carter de lame inférieur.
6. Commencez la coupe vers l'avant et poursuivez jusqu'au bout.
 7. Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et attendez



l'arrêt complet de la lame.

Ne retirez pas la scie de la pièce tant que la lame est en mouvement.



Si les angles de la coupe en plongée ne sont pas complètement découpés, terminez-les à la scie sauteuse ou à la scie à main.



Cette scie se monte facilement sur la plupart des bancs de travail.



- Vérifiez que le banc est équipé du carter de lame approprié et qu'il est réglé et fonctionne correctement avant utilisation.

MONTAGE SUR BANC DE LA SCIE

- Vérifiez que la scie est solidement fixée au banc. Reportez-vous au manuel d'utilisation du fabricant pour les instructions de montage.
- Mettez la scie en marche pour vérifier quelle fonctionne sans problème avant d'entreprendre la moindre coupe.



- Vérifiez que le banc est équipé d'un dispositif anti-recul.
- Vérifiez que le banc est équipé d'un interrupteur marche/arrêt de sécurité approprié. L'interrupteur de la scie peut alors être verrouillé en position de marche à l'aide d'une pince à ressort, d'un serre-câble ou d'une fixation similaire, puis être branché dans la prise de sécurité du banc. Cette fixation DOIT OBLIGATOIREMENT être retirée quand la scie est déposée du banc.
- A l'aide de l'ensemble de l'équipement de sécurité, effectuez une coupe d'essai sur un échantillon pour vérifier que toutes les protections sont correctement réglées avant de poursuivre la coupe au banc.

REPLACEMENT DE LA LAME

Utilisez uniquement des lames de 185 mm, avec un trait de 2,2 à 3,5 mm, conçues pour les scies circulaires développant une vitesse à vide d'au moins 5000 tr/min. Ne montez jamais de lames en acier haute vitesse ni de disques abrasifs. Le montage de lames de taille ou de fonction différente annulera la garantie.

- Ne montez pas de lames de mauvaise qualité. Vérifiez régulièrement que la lame est plate, aiguisée et exempte de fissures ou de défauts.

1. Vérifiez que la scie est hors tension.
2. Placez la clé à ergot fournie avec la scie (20) dans les deux trous situés sur la bride extérieure de la lame. Insérez la clé à six pans (21) dans le trou du boulon de la lame.

Tout en maintenant la clé à ergot, tournez la clé à six pans dans le sens de rotation de la lame (sens inverse des aiguilles d'une montre). Lorsque le boulon de lame est dégagé du moyeu, retirez le boulon et la bride de la lame.



3. Retenez le carter de lame rétractable (14) complètement en arrière, glissez la lame avec précaution à travers la semelle et positionnez-la sur la rondelle intérieure de l'arbre. Portez toujours des gants de protection pour manipuler la lame car ses dents sont extrêmement coupantes. Les dessins doivent se trouver à l'extérieur et la flèche de la lame doit pointer dans la même direction sur celle du carter.
4. Montez la lame en prenant soin de la placer correctement sur la bride intérieure. Remontez la bride extérieure, puis visser légèrement le boulon de lame dans la bride extérieure.

Vérifiez que la lame affleure entre les brides intérieure et extérieure puis serrez fermement avec la clé à ergot et la clé à six pans.



- Toute scie endommagée doit être réparée et soigneusement contrôlée avant l'utilisation par un réparateur qualifié. Les opérations d'entretien ou les réparations réalisées par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessures.

- L'entretien doit être effectué uniquement par un Centre de réparation Triton autorisé utilisant des pièces de rechange Triton d'origine. Suivez scrupuleusement les instructions et reportez-vous à la section "Dépannage" pour identifier les problèmes et savoir comment y remédier. L'utilisation de pièces non agréées ou défectueuses peut créer un risque de choc électrique ou de blessure.
- Triton Manufacturing & Design Co. décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure causé(e) par la réparation non autorisée de la scie ou l'utilisation abusive de l'outil.
- Vérifiez régulièrement que l'arbre de lame, les rondelles de l'arbre et l'entretoise de réduction de l'alésage sont propres et exempts de dépôts de résine ou de sciure agglomérée. Vérifiez que les faces des rondelles de l'arbre sont lisses et exemptes de bavures. Vérifiez que le boulon de fixation de la lame est serré au couple correct.
- Vérifiez le fonctionnement du carter rétractable. Il doit se fermer rapidement sans frotter contre quoi que ce soit. Retirez la lame et enlevez la sciure ou les copeaux accumulés à l'emplacement du carter.
- Les fentes de ventilation doivent rester propres et exemptes de corps étrangers. Nettoyez la scie avec un chiffon légèrement humide - n'utilisez pas de solvants.

ENTRETIEN DE LA LAME

- Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de résine ni de sciure accumulée sur la lame. Le cas échéant, nettoyez-la avec un solvant tel du WD40, du RP7 ou de la térébenthine minérale.
- Vérifiez régulièrement que la lame est plate. Utiliser la scie lorsque la lame est déformée soumet le moteur et la boîte d'engrenages à une charge excessive, ce qui peut affecter votre garantie.
- Vérifiez régulièrement l'état des dents en carbure de tungstène, et réparez ou aiguissez-les si nécessaire.

ENTRETIEN DU CORDON D'ALIMENTATION

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette tâche doit être réalisée par le fabricant, un des ses agents ou un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque d'accident.

DEPANNAGE

Les informations du tableau suivant vous aideront à diagnostiquer et résoudre les problèmes éventuellement rencontrés.

SYMPTOME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
La scie ne fonctionne pas	• Elle n'est pas sous tension	• Vérifiez que l'alimentation est disponible à la source
	• Les balais sont usés ou se coincent	• Débranchez la scie, ouvrez les chapeaux des balais et vérifiez que les balais bougent librement dans leurs supports. Vérifiez si les balais doivent être remplacés comme indiqué plus haut.
	• La gâchette est défectueuse	• Centre de Service de Contact**
	• Circuit ouvert ou court-circuit des composants du moteur.	• Centre de Service de Contact**
La scie fonctionne au ralenti	• La lame est émoussée ou endommagée	• Réaffûtez ou remplacez la lame
	• Le moteur est surchargé	• Réduisez la force de poussée sur la scie. Vérifiez que le trait ne se referme pas et ne coince pas la lame.
Bruits anormaux	• Obstruction mécanique	• Centre de Service de Contact**
	• Des sections de l'induit sont en court-circuit	• Centre de Service de Contact**
Le moteur fonctionne mais la lame ne tourne pas	• L'écrou de fixation de la lame est desserré ou l'entretoise de réduction n'est pas montée correctement.	• Serrez l'écrou de fixation de la lame. Vérifiez que l'entretoise de réduction et les rondelles sont montées correctement.
	• Arbre de pignon ou dents cassés	• Centre de Service de Contact**
Importante formation d'étincelles dans le boîtier du moteur	• Les balais ne bougent pas librement	• Mettez la scie hors tension, enlevez les balais ; nettoyez ou remplacez-les.
	• Circuit ouvert ou court-circuit de l'induit	• Centre de Service de Contact**
	• La surface du collecteur est encrassée	• Centre de Service de Contact**
Le carter rétractable ne se ferme pas ou se ferme trop lentement	• Le ressort de rappel est détaché ou cassé	• Rattachez ou remplacez le ressort (utilisez uniquement un ressort de rechange Triton d'origine).
	• Le carter est déformé.	• Redressez-le ou Entrez en Contact Avec le Centre de Service**
	• De la sciure encrasse le mécanisme.	• Nettoyez et lubrifiez légèrement le mécanisme.
Le réglage de profondeur de la lame n'est pas maintenu	• Le levier de verrouillage de profondeur doit être repositionné.	• Repositionnez le levier de réglage de profondeur comme expliqué page 37.

Si les conseils ci-dessus ne permettent pas de résoudre un problème, ne maltraitez pas la scie. - Pour trouver le bureau le plus proche de chez vous, visitez : www.tritontools.com

**** Visitez www.tritontools.com pour trouver votre centre de service autorisé plus proche.**

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.triton.com.au* et entrez vos détails.

Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : **TA184CSL**

Numéro de série : _____

(indiqué sur la plaque du moteur)

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Manufacturing & Design Co. garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

*Enregistrement sur le site dans les 30 jours.

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie dieses Triton-Werkzeug gekauft haben. Diese Anweisung enthält wichtige Information für den sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts.

Die Säge weist eine Reihe besonderer Merkmale auf und wir möchten Sie bitten, dass Sie dieses Handbuch durchlesen, auch wenn Sie bereits mit der Verwendung von Kreissägen vertraut sind, damit Sie alle Vorteile dieses einzigartigen Designs nutzen können. Bewahren Sie das Handbuch griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer des Werkzeugs die Anweisung gelesen und verstanden haben.

INHALT

Spezifikationen	44
Produktbeschreibung	45
Allgemeine Sicherheitsanweisungen	46
Symbole	51
Funktionen	52
Betrieb	54
Verwendung mit einer Sägebank	55
Austausch des Sägeblatts	55
Service & Wartung	56
Fehlersuche	57
Garantie	58

SPEZIFIKATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.:	TA184CSL
Spannung:	230 –240V ~ 50Hz
Leistung:	1800 W
Leerlaufgeschwindigkeit:	5.000 min ⁻¹
Sägeblattgröße:	185 mm
Blattdorn:	20 mm
Schrägeinstellung:	0° bis 45°
Schnitttiefe:	90° – 60 mm, 45° - 40 mm
Isolierung:	Doppelt isoliert
Nettogewicht:	5,1 kg
Laser:	Klasse 2 Wellenlänge: 650 nm Leistung: ≤1 mw
Hand-Arm-Vibration:	98.8dB(A)
Schalldruckpegel:	109.8 dB(A)
Schalleistung:	1.693m/s ²

Schützen Sie Ihr Gehör

Tragen Sie immer einen geeigneten Gehörschutz, wenn der Lautstärkepegel des Werkzeugs 80dB überschreitet.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Laservisier-Ein-/Ausschalter
2. Laservisierblende
3. Auslöser
4. Sägeblattsichtkerbe
5. Motorgehäuse
6. Hauptgriff
7. Vorderer Griff
8. Schrägeinstellungshebel
9. Schrägskala
10. Parallelführungssperre
11. Parallelführung

12. Sägeblattschutzhebel
13. Rückziehbare Sägeblattschutzvorrichtung
14. Grundplatte
15. Obere Sägeblattschutzvorrichtung
16. Staubabzug
17. Tiefeneinstellungsverriegelung
18. Schnitttiefenskala
19. Sägeblatt
20. Stiftschlüssel
21. Sechskantschlüssel

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Alle Anweisungen lesen. Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzung verursachen.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) als auch auf das batteriebetriebene Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

ARBEITSBEREICH

- **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Bereiche stellen eine Unfallgefahr dar.
- **Elektrowerkzeuge nicht in einer Atmosphäre verwenden, wo explosive oder korrosive Gase vorhanden sein könnten.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Dämpfe entzünden können. Bereiche mit übermäßiger Feuchtigkeit vermeiden.
- **Während Arbeiten mit einem Elektrowerkzeuge Kinder und Umstehende fernhalten.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- **Das Werkzeug immer in einer stabilen Position einstellen oder anbringen.**

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker am Elektrowerkzeug müssen in die Steckdose passen.** Den Stecker nie modifizieren. Mit geerdeten Elektrowerkzeugen nie Zwischenstecker verwenden. Durch nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen wird das Stromschlagrisiko reduziert.
- **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, vermeiden.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, dann besteht ein größeres Stromschlagrisiko.
- **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, dann erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Das Kabel nicht misshandeln.** Das Kabel

nie zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

- **Bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein für draußen geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Durch Verwendung eines für draußen geeigneten Kabels wird das Stromschlagrisiko reduziert.
- **Den Stecker nie durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose ziehen.** Das Kabel vor Hitze und scharfen Kanten schützen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, konzentriert und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schwerer Personenverletzung führen.
- **Verwenden Sie Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer Augenschutz. Sicherheitsausrüstung, wie z.B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz für die jeweiligen Gegebenheiten reduziert Personenverletzungen.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck.** Binden Sie lange Haare zusammen. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie vor Einstecken des Steckers, dass der Schalter in der Aus-Position ist.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug stellen eine Unfallgefahr dar.

- **Vor Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen.** Wenn ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs bleibt, dann kann dies zu Personenverletzung führen.
- **Zubehör und Metallteile können sehr heiß werden.**

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Maßnahmen zur Absicherung und Unterstützung des Werkstücks auf einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück mit der oder gegen den Körper halten, dann ist dies nicht stabil und kann zu Kontrollverlust führen.
- **Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für den Verwendungszweck. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer, wenn es designgemäß verwendet wird.
- **Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.** Im Falle eines Problems verweisen wir auf den Abschnitt "Fehlersuche" oder kontaktieren sie bei Bedarf ein Reparaturcenter.
- **Vor der Vornahme von Einstellungen, Austausch von Zubehör oder Aufbewahren von Elektrowerkzeugen den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.** Diese vorsorglichen Maßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
- **Unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und nicht geschulten Personen aufbewahren.** Dieses Elektrowerkzeug ist in den Händen ungeschulter Verwender gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge gut instandhalten. Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordnungsgemäß instandgehaltene

Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten verkleben sich weniger wahrscheinlich und lassen sich besser kontrollieren.

Auf Fehlansrichtung (d.h. übermäßiges Vibrieren) oder Verkleben von beweglichen Teilen prüfen, kaputte Teile und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen, prüfen. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzulänglich instandgehaltene Elektrowerkzeuge verursacht.

- **Das Werkzeug nie einschalten, während das Sägeblatt das Werkstück berührt.**
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten.** Stellen Sie vor Einstecken des Steckers, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug stellen eine Unfallgefahr dar.
- **Vor Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen.** Wenn ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs bleibt, dann kann dies zu Personenverletzung führen.
- **Zubehör und Metallteile können sehr heiß werden.**

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR LASERLAMPEN

Die bei diesem Produkt verwendete Laserlampe/Laserstrahlung ist Klasse 2 mit maximalen Wellenlängen von 1 mW und 650 nm. Die Laser stellen im Normalfall keine optische Gefahr dar, obwohl ein Starren in den Strahl Verblitzung verursachen kann.

Nicht direkt in den Laserstrahl starren. Es könnte gefährlich sein, wenn Sie bewusst in den Strahl starren. Bitte die folgenden Sicherheitsregelungen beachten:

- **Der Laser soll entsprechend der Herstelleranweisung verwendet und gewartet werden.**
- **Den Strahl niemals auf eine Person oder einen anderen Gegenstand als das Werkstück richten.**

- **Der Laserstrahl sollte niemals auf Personal gerichtet werden und es soll vermieden werden, dass er länger als 0,25 Sek. auf das Auge einer Person gerichtet wird.**
- **Immer sicherstellen, dass der Laserstrahl auf ein robustes Werkstück ohne reflexive Oberfläche gerichtet wird, d.h. Holz oder raue Oberflächen sind akzeptabel.** Glänzender, reflexiver Stahl oder ähnliches Material eignet sich nicht, da die reflexive Oberfläche den Strahl auf den Bediener zurück lenken könnte.
- **Die Laserlampeneinheit nicht durch eine einer anderen Art ersetzen.** Reparaturen dürfen nur vom Laserhersteller oder einem befugten Vertreter vorgenommen werden.



Andere Steuerung oder Einstellungen oder Verfahren als die in diesem Handbuch spezifizierten können zu gefährlicher Strahlenaussetzung führen.

Für weitere Information über Laser möchten wir Sie auf die relevante europäische Norm EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002 verweisen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

- **Die Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fernhalten.** Lassen Sie die zweite Hand auf dem Hilfsgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, dann können sie nicht vom Sägeblatt geschnitten werden.
- **Niemals unter das Werkstück greifen.** Die Schutzvorrichtung kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- **Die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks einstellen.** Unter dem Werkstück sollte weniger als ein ganzer Blattzahn sichtbar sein.
- **Niemals ein Werkstück, das gesägt wird, in den Händen halten oder über Ihr Bein legen.** Das Werkstück auf einer stabilen Unterlage absichern. Es ist wichtig, dass das Werkstück richtig abgesichert wird, um Aussetzen des Körpers, Festfahren des Sägeblatts oder Kontrollverlust auf ein Minimum zu reduzieren.
- **Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn beim Arbeiten die Möglichkeit besteht, dass das Werkzeug versteckte Drähte oder sein eigenes Kabel kontaktieren könnte.** Kontakt mit einem stromführenden Draht führt dazu, dass freiliegende Metallteile ebenfalls unter Strom stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Beim Aufreißen immer einen Parallelanschlag, eine gerade Kante oder eine Sägebank verwenden.** Hierdurch wird genauer gesägt und es ist weniger

wahrscheinlich, dass das Sägeblatt sich festfährt.

- **Immer Sägeblätter mit der korrekten Größe und Form der Blattdornlöcher (Raute oder rund) verwenden.** Sägeblätter, die nicht auf den Aufsatz der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu Kontrollverlust führt.
- **Niemals beschädigte oder inkorrekte Sägeblattunterlegscheiben oder –bolzen verwenden.** Sägeblattunterlegscheiben und -bolzen wurden spezifisch für Ihre Säge entwickelt, um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu liefern.

URSACHEN VON RÜCKSCHLAG UND MASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG SEITENS DES BEDIENERS

- **Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, festgefahrenes oder fehlausgerichtetes Sägeblatt und führt dazu, dass eine nicht kontrollierte Säge aus dem Werkstück nach oben und in Richtung Bediener gehoben wird.**
- **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder durch Schließen des Sägespalts festgehalten wird, dann kommt es zum Stillstand und das Werkzeug wird durch die Reaktion des Motors plötzlich zurück in Richtung Bediener getrieben.**
- **Wenn sich das Sägeblatt verdreht oder sich im Sägespalt fehlausrichtet, dann können sich die Zähne am hinteren Blattende in das Holz eingraben, wodurch verursacht wird, dass das Sägeblatt aus dem Spalt herauskommt und plötzlich rückwärts auf den Bediener zugeht.**

Rückschlag resultiert aus Missbrauch der Säge/ inkorrektem Betrieb oder Bedingungen und kann durch die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- 1. Die Säge mit beiden Händen gut festhalten und die Arme so positionieren, dass sie den Rückschlagkräften widerstehen können.** Bringen Sie den Körper auf der Seite der Säge, jedoch nicht auf einer Linie mit dem Sägeblatt in Position. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt,

aber die Rückschlagkräfte können kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- 2. Wenn sich das Sägeblatt festfährt oder der Sägevorgang aus irgendwelchen Gründen unterbrochen wird, den Auslöser loslassen und die Säge völlig ruhig halten, bis das Sägeblatt völlig stillsteht.** Niemals versuchen, die Säge aus dem Werkstück zu nehmen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während sich das Blatt noch bewegt, da es sonst zu Rückschlag kommen kann. Den Vorfall untersuchen und korrektive Maßnahmen treffen, um die Ursache des Festfahrens des Sägeblatts zu eliminieren.
- 3. Beim Wiedereinschalten einer Säge in einem Werkstück das Sägeblatt in der Mitte des Spalts positionieren und prüfen, dass die Zähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt im Material festgefahren ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- 4. Große Platten abstützen, um Festfahren oder Rückschlag des Sägeblatts zu vermeiden.** Große Platten biegen sich gewöhnlich unter ihrem Eigengewicht. Die Stützen müssen auf beiden Seiten unter die Platte in Nähe der Schnittlinie und in Nähe der Plattenkante positioniert werden.
- 5. Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden.** Nicht scharfe oder nicht richtig eingesetzte Sägeblätter liefern einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- 6. Vor dem Sägen müssen die Tiefeneinstellungs- und Schrägverriegelungshebel fest angezogen und abgesichert sein.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verschiebt, dann kann sich das Blatt festfahren und es kann zu Rückschlag kommen.
- 7. Bei "Einschneiden" in Wände oder Blindbereiche besonders vorsichtig sein.** Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die Rückschlag

verursachen.


Sicherstellen, dass die zurückziehbare Schutzvorrichtung korrekt funktioniert:

- **Vor jedem Gebrauch die zurückziehbare Schutzvorrichtung auf richtiges Schließen prüfen.** Die Säge nicht verwenden, wenn die zurückziehbare Schutzvorrichtung nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Die zurückziehbare Schutzvorrichtung nie in der geöffneten Position festklemmen oder -binden. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, dann kann sich die Schutzvorrichtung verbiegen. Die zurückziehbare Schutzvorrichtung mit dem Rückziehgriff anheben und sicherstellen, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schräg- oder Tiefeneinstellungen nicht das Blatt oder andere Teile berührt.

- **Die Operation der Feder der zurückziehbaren Schutzvorrichtung prüfen.** Wenn Schutzvorrichtung und Feder nicht richtig funktionieren, dann müssen sie vor dem Gebrauch gewartet werden. Zurückziehbare Schutzvorrichtungen können aufgrund beschädigter Teile, klebriger Anlagerungen oder angesammeltem Sägemehl langsam funktionieren.
- **Die zurückziehbare Schutzvorrichtung sollte nur für "Einschnitte" oder "Schrägeinschnitte" manuell zurückgezogen werden.** Die zurückziehbare Schutzvorrichtung mit dem Rückziehgriff zurückziehen, sobald das Sägeblatt in das Material einschneidet, wonach sie losgelassen werden muss. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die zurückziehbare Schutzvorrichtung automatisch operieren.
- **Bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgelegt wird, immer darauf achten, dass die zurückziehbare Schutzvorrichtung das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes leer laufendes Sägeblatt verursacht, dass die Säge nach rückwärts arbeitet und alles, was im Weg ist, durchsägt. Darauf achten, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe der Taste stoppt.

SYMBOLE

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recyclens beraten.

Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.



Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.



Anweisung - Warnhinweis



Anweisung - Hinweis.



Laser



ert.




EINSTELLUNGEN

EINSTELLEN DER SCHNITTtieFE


Sicherstellen, dass das Werkzeug von der Stromzufuhr getrennt ist.

1. Den Hebel der Tiefeneinstellungsverriegelung (17) lösen und die Säge von der Grundplatte wegrehen.



2. Die Säge einstellen, bis gemäß der Schnitttiefenskala (18) die gewünschte Tiefe erreicht ist. Die Skala sollte lediglich zur Bezugnahme verwendet werden. Wenn eine  genaue Tiefe erforderlich ist, mehrere Teststücke sägen, bis die gewünschte Tiefe erzielt ist.

3. Den Hebel zur Sperrung hinunter drücken, jedoch nicht zu fest anziehen.

 Für die besten Ergebnisse sollte das Sägeblatt nicht mehr als eine Zahntiefe aus der Dicke des zu sägenden Materials herausragen.

- Der Höhenhebel kann neu positioniert werden, wenn der Mechanismus bei angehobenem Hebel etwas fest oder locker ist.

Zur Neupositionierung des Hebels den Sicherungsclip des Hebels mit einer Schraubenzieherklinge entfernen.

Den Hebel aus der Sechskantmutter schrauben



und im Uhrzeigersinn (wenn zu fest) oder gegen den Uhrzeigersinn (wenn zu locker) um eine Position versetzen und dann wieder einsetzen.

Den Sicherungsclip wieder anbringen und Sperreposition des Hebels prüfen.


EINSTELLEN DES SCHRÄGWINKELS

Schrägwinkel können beliebig innerhalb des Bereichs 0° bis 45° eingestellt werden.

Nicht versuchen, die Säge schräg zu stellen, wenn sie auf einem Säge Tisch montiert ist.

1. Sicherstellen, dass das Werkzeug von der Stromzufuhr getrennt ist.
2. Den Schrägeinstellhebel (8) vorn an der Säge lockern.
3. Die Sägeentsprechend der Markierung auf der Schrägskala (9) in die gewünschte Winkelstellung drehen.



Die Schrägskala sollte lediglich zur Bezugnahme verwendet werden. Wenn ein genauer Winkel erforderlich ist, mehrere  Teststücke sägen, bis der gewünschte Winkel erzielt ist.

4. Den Schrägeinstellhebel wieder festziehen.

STROMSCHALTER

Die Säge gut mit beiden Händen an den Griffen festhalten, bevor das Werkzeug eingeschaltet wird.

- Den Auslöser (3) auf "ON" (Ein) ziehen.

Zu Beginn wird beim Ziehen des Auslösers ein gewisser Widerstand verspürt – dies ist ein Sicherheitsmechanismus zur Verhinderung eines versehentlichen Startens der Säge.



- Durch Loslassen des Auslösers schaltet sich die Säge auf "OFF" (Aus).
Das sägeballt erst in das Werkstück führen, wenn es volle Geschwindigkeit erreicht hat – und ein Ausschalten der Säge vermeiden, bevor der Sägevorgang beendet ist.

PARALLELFÜHRUNG

- Die Parallelführung (11) kann links oder rechts von der Klinge verwendet werden.
- Durch Verwendung des Parallelenschlags kann genau gesägt werden, ohne dass man frei Hand einer Bleistiftlinie folgen muss.

1. Den Parallelenschlag (11) bei gelockelter Daumenschraube an der Grundplatte in die Montagelöcher an der Grundplatte (8) entweder von rechts oder links einsetzen .



2. Schieben, bis die gewünschte Schnittbreite erzielt ist.
3. Die Daumenschraube zur Absicherung festziehen.

SICHTEN DER SCHNITTLINIE

Die Sichtkerben (4) vor dem Sägeblatt helfen beim Sägen entlang einer Bleistiftlinie.



Mit Blick aus der Bedienerperspektive die rechte Kerbe für 90° Schnitte und die linke für 45° Schnitte verwenden.

VERWENDEN DES LASERSYSTEMS

Warnhinweis

- Nicht direkt in den Laserstrahl starren.



- Den Strahl niemals auf eine Person oder einen anderen Gegenstand als das Werkstück richten.



- Der Laserstrahl sollte niemals auf Personal gerichtet werden und es soll vermieden werden, dass er länger als 0,25 Sek. auf das Auge einer Person gerichtet wird.

- Immer sicherstellen, dass der Laserstrahl auf ein robustes Werkstück ohne reflexive Oberfläche gerichtet wird, d.h. Holz oder raue Oberflächen sind akzeptabel. Glänzender, reflexiver Stahl oder ähnliches Material eignet sich nicht, da die reflexive Oberfläche den Strahl auf den Bediener zurück lenken könnte.
- Den Laserstrahl nur dann einschalten, wenn das Werkzeug auf dem Werkstück ist.

1. Die Vorderkante der Sägegrundplatte auf das Werkstück geben. Sicherstellen, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.

2. Den Laserstrahl durch Drücken des Ein-/Ausschalters (1) des Lasersvisiers einschalten.

Der Laser operiert nicht, wenn die Säge nicht an den Netzstrom angeschlossen ist.

3. Die Laserlinie mit der Bleistiftlinie auf eine Linie bringen.

4. Mit dem Sägen beginnen.

5. Den Laser ausschalten.



Warnhinweise:

- **Sägen frei Hand vermeiden.** Es ist viele sicherer und genauer, wenn die Säge durch die Parallelführung oder eine festgeklemmte Latte geführt wird. Bei Sägen frei Hand immer eine gerade Schnittlinie aufzeichnen und verhindern, dass die Säge von dieser abweicht.

- **Niemals ein in der Hand gehaltenes Werkstück sägen.** Sicherstellen, dass



BETRIEB DER SÄGE



sich das Werkstück während des Sägens nicht verschieben kann, und bei Bedarf Klemmen verwenden.

- **Große Platten oder lange Stücke müssen auf beiden Seiten gut abgestützt sein, um Festfahren des Sägeblatts und Rückschlag zu vermeiden.** Sicherstellen, dass die Säge so positioniert wird, dass der breitere Teil der Grundplatte auf dem größeren Stück oder dem mit der besten Abstützung ruht.
- **Rückschlag verhindern, indem dafür gesorgt wird, dass die Säge auf einer geraden Linie sägt.** Sicherstellen, dass das Sägeblatt in gutem Zustand ist und der Einschnitt sich nicht um das Blatt schließt. (Beim Sägen von schwierigem Material einen kleinen Keil oder ein 3 mm Abstandstück im Schnitt verwenden, um ein Schließen zu verhindern). Wenn es scheint, dass die Säge zum Stillstand kommt, den Auslöser loslassen, aber die Säge erst dann entfernen, wenn sich das Sägeblatt nicht mehr dreht.

SÄGEN

1. Das vordere Teil der Grundplatte auf das Werkstück geben, wobei Ihre Bleistiftlinie auf die korrekte Visierkerbe ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.
2. Die Säge gut mit beiden Händen festhalten und den Auslöser betätigen. Wenn der Sägemotor volle Geschwindigkeit erreicht, die Säge gerade an der Schnittlinie entlang führen.
3. Eine konsistente Geschwindigkeit einhalten – zu schnell überbeansprucht den Motor, während zu langsam das Werkstück glatt schleifen könnte. Plötzliche Bewegungen mit der Säge vermeiden.
4. Nach dem Sägen den Auslöser loslassen und warten, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand kommt. Die Säge nicht aus dem Werkstück nehmen, während das Blatt sich noch dreht.

Sägen von Furnierplatte

Bei Sägen von Furnierplatten mit einer Dicke unter 20 mm das Sägeblatt so einstellen, dass es 5 – 10 mm durch das Werkstück herausragt,

wobei die Oberseite der Platte nach unten zeigt.

Hierdurch wird Splintern reduziert. Beim Sägen von dickerem Holz, das Blatt auf maximale Tiefe einstellen, um Rückschlag zu reduzieren.

Schrägeinschnitt

1. Die Schnitttiefe wie gewünscht einstellen.
 2. Die Schrägstellung auf 0° einstellen.
 3. Den sägeblattschutzhebel (12) anheben, um das Sägeblatt freizulegen, die Vorderseite der Grundplatte gut gegen das Werkstück anlegen, wobei der hintere Griff angehoben ist, damit das Blatt das Werkstück nicht berührt.
 4. Während das Sägeblatt gerade eben vom Werkstück ist, die Säge einschalten und warten, bis sie volle Geschwindigkeit erreicht (ca. 2 Sekunden).
 5. Das Sägeblatt langsam in das Werkstück einführen, hierbei die Vorderseite der Grundplatte als Drehpunkt nutzen.
- Sobald das Blatt das Material sägt, den unteren Sägeblattschutzhebel loslassen.
6. In Vorwärtsrichtung bis zum Schnittende sägen.
 7. Nach dem Sägen den Auslöser loslassen und warten, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand kommt.
Die Säge nicht aus dem Werkstück nehmen, während das Blatt sich noch dreht.

Wenn die Ecken des Einschnitts nicht ganz durchgesägt sind, dies mit einer Stich- oder Handsäge korrigieren.





VERWENDUNG MIT EINER SÄGEBANK

Diese Säge passt problemlos auf die meisten Sägebänke.

- Prüfen, dass die Sägebank mit der entsprechenden Sägeblattschutzvorrichtung ausgerüstet ist, und vor dem Betrieb sicherstellen, dass diese richtig eingestellt sind und korrekt funktionieren.
- Sicherstellen, dass die Säge sicher auf der Bank befestigt ist. Zur Befestigung verweisen wir auf die Herstelleranweisung.
- Die Säge kurz laufen lassen, um vor dem Sägen sicherzustellen, dass sie richtig läuft.



- Prüfen, dass die Sägebank Rückschlagschutz hat.
- Sicherstellen, dass ein geeigneter Sicherheits-Ein-/Ausschalter an der Sägebank vorhanden ist. Der Sageschalter kann dann mit einer Federklemme, Kabelklemme oder ähnlichen auf Ein gehalten werden und dann an die Sicherheitsbuchse an der Sägebank angeschlossen werden. Die Klemme MUSS abgenommen werden, wenn die Säge von der Sägebank genommen wird.
- Unter Verwendung aller Sicherheitseinrichtungen in einem Abfallstück einen Testschnitt vornehmen und sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen korrekt eingestellt sind, bevor Sie weitersägen.

AUSTAUSCH DES SÄGEBLATTS

Nur 185 mm (7 1/4") Sägeblätter mit einer Sägeschlitzbreite von zwischen 2,2 & 3,5 mm mit einer lastfreien Nennleistung von mindestens 5000 U/min. verwenden. Niemals Hochgeschwindigkeits-Stahlblätter oder Schleifscheiben verwenden. Durch Anbringen von Blättern für andere Zwecke oder von Sägeblättern anderer Größe könnte die Garantie verfallen.

- Keine minderwertigen Sägeblätter verwenden. Regelmäßig prüfen, dass das Sägeblatt flach, scharf und frei von Rissen oder Defekten ist.
1. Sicherstellen, dass die Säge von der Stromzufuhr getrennt ist.

2. Den mitgelieferten Stiftschlüssel (20) in die beiden Löcher am äußeren Sägeblattflansch geben. Den Sechskantschlüssel (21) in das Loch des Blattbolzens einführen. Während der Stiftschlüssel gut festgehalten wird, den Sechskantschlüssel in Blattrotationsrichtung drehen (gegen den Uhrzeigersinn). Wenn der Blattbolzen aus dem Dornloch entfernt wurde, Bolzen und Blattflansch entfernen.



3. Die rückziehbare Sägeblattschutzvorrichtung (14) ganz zurückhalten und das Sägeblatt vorsichtig durch die Grundplatte und auf der inneren Unterlegscheibe auf der Welle in Position bringen. Da die Blattzähne sehr scharf sind, sind hierfür Schutzhandschuhe notwendig. Die Aufschrift sollte nach außen zeigen und der Pfeil auf dem Sägeblatt sollte in die selbe Richtung wie der Pfeil auf der Schutzvorrichtung zeigen.

4. Das Blatt einlegen und darauf achten, dass es korrekt auf dem Innenflansch aufliegt. Den äußeren Blattflansch wieder anbringen und dann den Blattbolzen leicht durch den äußeren Blattflansch aufschrauben.



Sicherstellen, dass das Sägeblatt bündig zwischen den inneren und äußeren Flanschen in Position ist und dann mit dem Stift- und Sechskantschlüssel gut festziehen.

SERVICE & WARTUNG

- Alle Schäden an der Säge sollten vor dem Gebrauch von einem Reparaturfachmann repariert und sorgfältig geprüft werden. Service- oder Wartungsarbeiten, die von einer nicht qualifizierten Person vorgenommen werden, könnten zu Verletzung führen.
- Servicearbeiten sollten von einem autorisierten Triton Repair Center unter Verwendung von Triton-Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Anweisung sorgfältig befolgen und zur Identifikation von Problemen und Beraten die "Fehlersuche" heranziehen. Die Verwendung von nicht autorisierten oder defekten Teilen kann Stromstoß oder Verletzung verursachen.
- Triton Manufacturing & Design Co. haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unbefugte Reparatur der Säge oder Misshandlung des Werkzeugs verursacht werden.
- Regelmäßig prüfen, dass der Sägedorn, die Unterlegscheiben des Sägedorns und die Bohrung sauber und frei von angesammeltem Harz oder verfestigtem Sägemehl sind. Prüfen, dass die Flächen der Dornunterlegscheiben glatt und frei von Gratungen sind. Prüfen, dass der Haltebolzen des Sägeblatts korrekt festgezogen ist.
- Die Operation der rückziehbaren Schutzvorrichtung prüfen. Sie muss sich schnell und ohne Schleifen schließen. Das

Sägeblatt entfernen und angesammeltes Sägemehl oder Holzspäne aus dem Bereich der Schutzvorrichtung entfernen.

- Die Entlüftungsschlitze der Säge sollten sauber und frei von Fremdstoffen gehalten werden. Die Säge mit einem leicht feuchten Tuch sauber wischen – keine Lösungsmittel verwenden.

INSTANDHALTUNG DES SÄGEBLATTS

- Regelmäßig prüfen, dass das Sägeblatt frei von Harz- oder Sägemehlanlagerungen ist. Bei Bedarf mit einem Lösungsmittel wie z.B. WD40, RP7 oder Leichtbenzin reinigen.
- Das Sägeblatt regelmäßig auf Flachheit prüfen. Verwenden der Säge mit einem verbogenen Blatt belastet den Motor und dem Getriebe übermäßig und könnte Ihre Garantierechte beeinträchtigen.
- Die Wolframkarbidzähne sollten regelmäßig auf Schärfe und zerbrochene Zähne geprüft und nach Bedarf repariert oder geschliffen werden.

INSTANDHALTUNG DES STROMKABELS

Wenn das Stromkabel erneuert werden muss, dann muss dies vom Hersteller oder einem Vertreter dessen oder einem autorisierten

Servicecenter vorgenommen werden, damit die Sicherheit nicht gefährdet wird.

FEHLERSUCHE

Die folgende Tabelle enthält Information, die Ihnen bei der Diagnose und Behebung von Problemen mit der Säge helfen soll.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Säge funktioniert nicht	• Stromkabel nicht angeschlossen	• Sicherstellen, dass das Kabel an den Netzstrom angeschlossen ist
	• Bürsten abgenutzt oder haften	• Vom Netzstrom trennen, die Bürstenkappen öffnen und sicherstellen, dass sich die Bürsten ungehindert in den Haltern bewegen. Prüfen, ob die Bürsten entsprechend der Angaben im Abschnitt zur Wartung ausgewechselt werden müssen.
	• Auslöser defekt	• Kontakt-Service-Mitte**
	• Motor- komponenten offen oder kurzge- schlossen	• Kontakt-Service-Mitte**
Säge läuft langsam	• Stumpfes oder beschädigtes Blatt	• Sägeblatt schleifen oder austauschen
	• Motor-überlast	• Die Säge nicht so stark schieben. Sich- erstellen, dass der Einschnitt sich nicht schließt und das Sägeblatt einklemmt.
Ungewöhnliches Geräusch	• Mechanische Behinderung	• Kontakt-Service-Mitte**
	• Armatur hat Kurzschluss-bereiche	• Kontakt-Service-Mitte**
Motor läuft, aber Blatt dreht sich nicht	• Blattsicherungsmutter ist lose oder das reduzierabstandstück sitzt nicht richtig.	• Blattsicherungsmutter festziehen. Sich- erstellen, dass Dornabstandstücke und Flanschscheiben richtig einliegen.
	• Kaputte Getriebewelle oder -zähne	• Kontakt-Service-Mitte**
Schwere Funkenbildung im Motorgehäuse	• Bürsten bewegen sich nicht ungehindert	• Vom Netzstrom trennen, Bürsten herausneh- men und reinigen oder austauschen
	• Armatur offen oder kurzge- schlossen	• Kontakt-Service-Mitte**
	• Kommutator-fläche nicht sauber	• Kontakt-Service-Mitte**
Rückziehbare Schutzvor- richtung schließt nicht oder schließt sich langsam	• Rückführfeder lose oder kaputt	• Feder wieder anbringen oder austauschen (nur echte Triton-Ersatzteile verwenden).
	• Schutzvor- richtung verbogen.	• Richten Sie es gerade oder treten Sie mit Service-Mitte in Verbindung**
	• Mechanismus mit Sägemehl verstopft.	• Säubern und den verstopften Mechanismus leicht schmieren.
SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Sägentiefeneinstellung bleibt nicht in Position	• Tiefeneinstellungshebel muss festgezogen werden	• Den Tiefeneinstellungshebel wie auf Seite 52 beschrieben positionieren

Wenn das Problem durch die obigen Ratschläge nicht behoben werden kann, nicht versuchen, die Säge zu reparieren, - Wenn Sie Hilfe benötigen, dann besuchen Sie bitte www.tritontools.com oder kontaktieren Sie Ihre nächste Geschäftsstelle.

**** Besuchen Sie www.tritontools.com, um Ihre nächste autorisierte Mitte zu finden.**

Service-

GARANTIE

Zur Registrierung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ___ / ___ / ___

Modell: **TA184CSL**

Seriennummer: _____

(Auf dem Motortypenschild)

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Manufacturing & Design Co. garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekterweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßem Gebrauch.

*Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen

Bedingungen gelten

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. La sega circolare Triton TA184CSL è dotata di soluzioni tecnologiche esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza delle seghe circolari. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.

Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

Caratteristiche tecniche	60
Componenti	61
Norme Generali di sicurezza	62
Simboli	67
Funzioni	67
Funzionamento Della Sega	69
Montaggio su banco da lavoro	70
Sostituzione Della Lama	71
Assistenza E Manutenzione	72
Risoluzione dei problemi	73
Garanzia	74

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI

Modello:	TA184CSL
Tensione:	230-240V ~ 50Hz
Potenza:	1800W
Velocità a vuoto:	5.000min ⁻¹
Diametro lama	185mm
Diametro albero sega	20mm
Regolazione inclinazione:	0° – 45°
Profondità di taglio:	90°: 60mm 45°: 40mm
Classe Isolamento:	Con doppio isolamento
Peso netto:	5,1kg
Laser:	Classe 2 Lunghezza d'onda: 650nm Potenza d'uscita: ≤1mw
Vibrazione mano-braccio:	98.8dB(A)
Pressione sonora:	109.8 dB(A)
Potenza sonora:	1.693m/s ²

Indossare protezioni per l'udito

Si raccomanda di utilizzare sempre adeguate protezioni per l'udito, quando il livello delle emissioni sonore generate dal tipo di lavoro da eseguire supera gli 80dB.


COMPONENTI



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Interruttore del marcatore laser | 12. Leva della protezione della lama |
| 2. Illuminatore laser | 13. Protezione retrattile della lama |
| 3. Pulsante di accensione | 14. Piastra base |
| 4. Tacca di riferimento | 15. Protezione superiore della lama |
| 5. Alloggiamento motore | 16. Bocchetta di aspirazione |
| 6. Impugnatura principale | 17. Leva di blocco della profondità |
| 7. Impugnatura anteriore | 18. Scala della profondità di taglio |
| 8. Leva di regolazione inclinazione | 19. Lama |
| 9. Scala inclinazione | 20. Chiave a pioli |
| 10. Manopola di blocco guida parallela | 21. Chiave a testa esagonale |
| 11. Guida parallela | |

NORME GENERALI DI SICUREZZA

NORME GENERALI DI SICUREZZA

 Leggere e assimilare a pieno tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi alle persone.

Il termine “elettroutensile” nelle seguenti avvertenze si riferisce sia agli utensili alimentati con corrente di rete (dotati di cavo di alimentazione) che ai dispositivi a batteria (cordless).

AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Gli incidenti sono più comuni nelle aree poco illuminate e disordinate.
- **Non usare gli elettroutensili in ambienti in cui potrebbero essere presenti gas corrosivi o esplosivi.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere i fumi. Evitare gli ambienti con eccessiva umidità.
- **Tenere altre persone, e soprattutto i bambini, a distanza di sicurezza quando si utilizza un elettroutensile.** Un attimo di distrazione è sufficiente a far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.
- **Preparare e fissare l'utensile mantenendo sempre l'equilibrio ottimale.**

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine delle macchine utensili devono essere compatibili con le prese di corrente.** Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra (isolati). L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore quando il proprio corpo è collegato a massa.
- **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia**

e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

- **Non usare il cavo in modo improprio.** Non afferrare mai il cavo per trasportare o tirare l'utensile o per staccarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, benzina e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si usa un elettroutensile all'esterno, usare cavi di prolunga omologati per l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore e da bordi appuntiti.

SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso.** Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- **Usare dispositivi per la protezione personale.** Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti troppo larghi o gioielli.** Raccogliere i capelli lunghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati tra le parti in movimento.
- **Evitare l'avviamento accidentale della macchina. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la macchina alla**

presa di corrente. Quando si trasportano gli elettroutensili con il dito sull'interruttore di accensione o quando si collegano alla rete dispositivi che hanno l'interruttore in posizione ON (e cioè accesi) il rischio di causare incidenti è maggiore.

- **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- **Gli accessori e le parti metalliche potrebbero diventare molto calde.**

CURA DELL'ELETTROUTENSILE

- **Fissare il pezzo da lavorare con dei morsetti o con qualsiasi altro metodo di fissaggio che serva ad evitare che il pezzo si possa spostare o cadere.** Non sostenere mai il pezzo da lavorare con le mani o contro il proprio corpo. Tali metodi non garantiscono un'adeguata stabilità e rappresentano un grave rischio per l'incolumità dell'operatore.
- **Non forzare l'elettroutensile.** Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro perché è stato progettato appositamente per tale applicazione.
- **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente. In caso di problemi consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" e se necessario contattare un Centro di assistenza autorizzato.
- **Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, di collegare e scollegare accessori e di rimettere a posto l'elettroutensile dopo l'uso.** Queste misure preventive ridurranno significativamente il rischio di incidenti.
- **Conservare l'elettroutensile in luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini e di persone non adeguatamente addestrate.** Questo elettroutensile può diventare estremamente pericoloso nelle mani di

persone non addestrate.

- **Mantenere gli elettroutensili in buone condizioni operative.**
- **Mantenere le lame e pulite e affilate.** Gli utensili tenuti in buone condizioni operative e con le lame affilate sono meno soggette a bloccarsi e più facili da controllare.

Controllare che le parti in movimento siano allineate (assenza di eccessive vibrazioni) e che si possano muovere liberamente. Controllare inoltre che tutti i componenti siano privi di guasti e difetti che potrebbero ridurre la funzionalità del dispositivo.

Non usare un elettroutensile danneggiato e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Le cattive condizioni degli elettroutensili sono responsabili di un gran numero di incidenti.

- **Non avviare l'elettroutensile con la lama a contatto con il pezzo da lavorare.**
- **Evitare l'avviamento accidentale della macchina.** Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la macchina alla presa di corrente. Quando si trasportano gli elettroutensili con il dito sull'interruttore di accensione o quando si collegano alla rete dispositivi che hanno l'interruttore in posizione ON (e cioè accesi) il rischio di causare incidenti è maggiore.
- **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- **Gli accessori e le parti metalliche potrebbero diventare molto calde.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DISPOSITIVI LASER.

Il sistema laser usato in questo prodotto è un dispositivo laser di Classe 2 con una lunghezza d'onda di 650nm e 1mW di potenza. I dispositivi laser di questa classe normalmente non presentano pericoli per gli occhi. Tuttavia, fissare lo sguardo sul fascio laser può causare un disturbo transitorio da abbagliamento.

Si raccomanda di evitare di fissare direttamente

il fascio laser per evitare l'abbagliamento. Si raccomanda inoltre di osservare sempre tutte le seguenti norme di sicurezza:

- **Il dispositivo laser deve essere utilizzato e mantenuto come previsto nelle istruzioni del costruttore.**
- **Non dirigere mai il fascio laser verso le persone o su altri oggetti a parte il pezzo da lavorare.**
- **Non dirigere il fascio laser deliberatamente verso altre persone e soprattutto verso gli occhi di altre persone per più di 0,25 secondi.**
- Accertarsi sempre che il fascio laser sia diretto su un pezzo da lavorare solido e privo di superfici riflettenti, come ad esempio un pezzo di legno o altre superfici con un rivestimento non liscio. L'uso del laser non è consigliabile con le lastre di acciaio riflettente, brillante o a specchio, o con altri materiali con caratteristiche simili perché le superfici riflettenti potrebbero ridirigere il fascio laser sull'operatore.
- **Non sostituire l'illuminatore laser con un dispositivo di tipo diverso.** Le riparazioni devono essere effettuate solamente dal costruttore del dispositivo laser o da un centro di assistenza autorizzato.

L'uso di comandi e l'effettuazione di regolazioni o procedure che non corrispondono a quelle specificate nel presente manuale rappresentano un rischio di esposizione a radiazioni pericolose.

Per ulteriori informazioni fare riferimento alle normative nazionali italiane in materia di dispositivi laser.

Per ulteriori informazioni sui dispositivi laser fare riferimento alle normative europee EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE SEGHE ELETTRICHE.

- **Tenere sempre le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama.** Tenere l'altra mano sull'impugnatura secondaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani sono impegnate a sostenere la sega non possono entrare a contatto con la lama.

- **Non porre mai le mani o altre parti del corpo al di sotto del pezzo da lavorare.** La protezione retrattile della lama si ritira e non offre alcuna protezione dalla parte della lama che si trova sotto il pezzo da lavorare.
- **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo.** Sotto il pezzo dovrebbe essere visibile poco meno di un dente della lama.
- **Non tenere mai il pezzo da tagliare con la mano o tra le gambe.** Fissare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. È importante sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare per non esporre l'operatore a rischi superflui. Se la lama si inceppa si rischia di perdere il controllo dell'elettrotensile.
- **Afferrare l'elettrotensile per le impugnature isolate quando si eseguono operazioni che prevedono il rischio di un contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione del dispositivo.** Il contatto con un filo elettrico "sotto tensione" mette "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile e può provocare scosse elettriche per l'operatore.
- Quando si sega in lungo, utilizzare sempre una guida parallela, un battente o un banco per sega. In questo modo si ottiene un taglio più preciso e si riduce il rischio che la lama rimanga incastrata.
- **Usare sempre lame delle dimensioni e del formato (diamantate o circolari) corretto per il foro dell'albero.** Le lame che non corrispondono al dispositivo di fissaggio della sega produrranno un movimento eccentrico, e possono causare la perdita del controllo dell'elettrotensile.
- **Non usare mai flange o bulloni danneggiati o inadatti per bloccare le lame.** Le flange e i bulloni forniti in dotazione sono stati appositamente progettati per garantire la massima sicurezza e le prestazioni ottimali della sega circolare.

CAUSA DEI CONTRACCOLPI E ISTRUZIONI PER L'OPERATORE SU COME EVITARLI

- **Un contraccolpo è la reazione improvvisa che si verifica quando una lama incastrata, bloccata o disallineata viene spinta**

violentemente al di fuori del sito di taglio. Il movimento prodotto è imprevedibile e all'indietro e rappresenta un grave rischio per l'incolumità dell'operatore.

- **Quando è incastrata o quando il solco di taglio si chiude e genera un attrito eccessivo, la lama si blocca e la forza generata dal motore spinge l'elettrotensile violentemente all'indietro in direzione dell'operatore.**
- **Se la lama è storta o non è allineata con la linea di taglio, i denti della lama possono entrare in contatto con il legno nella parte posteriore della linea di taglio sollevando violentemente la lama dalla linea di taglio e facendola rimbalzare all'indietro verso l'operatore.**

I contraccolpi sono il risultato del cattivo uso e/o della cattiva applicazione delle procedure o delle condizioni d'utilizzo, e possono essere evitati osservando le precauzioni indicate sotto.

- 1. Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da essere pronti ad assorbire la forza di un eventuale contraccolpo.** Posizionare il corpo lateralmente rispetto alla linea di taglio e non direttamente dietro la lama. I contraccolpi possono spingere violentemente l'elettrotensile all'indietro, ma se si prendono le dovute precauzioni, la forza generata può essere controllata dall'operatore.
- 2. Se si avverte un attrito eccessivo sulla lama o se si deve interrompere il taglio per qualsiasi ragione, rilasciare il pulsante di accensione e tenere ferma la sega nel materiale fino a quando si arresta completamente.** Per evitare i contraccolpi evitare di rimuovere la lama dal pezzo o di tirarla all'indietro quando è ancora in movimento. Esaminare il problema e adottare misure adeguate per eliminare la causa dell'attrito o dell'inceppamento.
- 3. Per riprendere il taglio inserire la lama nel pezzo e allineare la sega con la linea di taglio facendo attenzione che i denti della sega non siano a contatto con il materiale.** Quando si preme il pulsante di accensione, se la lama è già a contatto con il legno prima di aver raggiunto la massima velocità, la sega

potrebbe essere spinta verso l'alto o produrre un contraccolpo.

- 4. Supportare i pannelli di grandi dimensioni per minimizzare il rischio che la lama rimanga incastrata e i contraccolpi.** I pannelli di grandi dimensioni tendono ad affossarsi sotto il proprio peso. Pertanto è necessario supportare adeguatamente la lastra da entrambi i lati, sia in prossimità della linea di taglio che ai bordi della lastra.
- 5. Non utilizzare lame danneggiate o non affilate.** Le lame non correttamente installate o affilate producono un solco di taglio più stretto e quindi un attrito eccessivo che può causare il bloccaggio della lama e i contraccolpi.
- 6. Le leve di regolazione della profondità e dell'inclinazione della lama devono essere strette saldamente prima del taglio.** Se la regolazione della lama non è ben stretta e si sposta durante il taglio, la lama si potrebbe inceppare e provocare un contraccolpo.
- 7. Occorre osservare la massima attenzione quando si eseguono tagli ad affondamento su pareti o altre superfici nascoste.** Infatti la lama potrebbe entrare a contatto con corpi estranei che potrebbero causare un contraccolpo.

Accertarsi che la protezione retrattile della lama funzioni correttamente:


- **Prima dell'uso dell'elettrotensile controllare sempre che la protezione retrattile si chiuda correttamente.** Non usare la sega se la protezione retrattile non si sposta liberamente e non si chiude istantaneamente. Non bloccare o legare la protezione retrattile per tenerla sempre aperta. Se la sega dovesse cadere, la protezione retrattile si potrebbe piegare. Sollevare la levetta della protezione retrattile e controllare che si muova liberamente e che non tocchi la lama o altre parti della sega, con qualsiasi angolazione e profondità di taglio.
- **Controllare il funzionamento della molla di richiamo della protezione retrattile.** Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. Il funzionamento della molla di


richiamo della protezione retrattile potrebbe essere rallentato a causa di parti danneggiate o dall'accumulo di depositi gommosi o residui di lavorazione.


- **La protezione retrattile della lama può essere tirata all'indietro manualmente solo in particolari situazioni e applicazioni di taglio, come ad esempio i tagli ad affondamento o i tagli composti.** In questi casi, sollevare la leva della protezione retrattile e rilasciarla quando la lama è entrata nel materiale. In qualsiasi altro caso la protezione retrattile deve funzionare automaticamente.
- **Controllare sempre visivamente che la protezione retrattile copra la lama prima di posare la sega sul banco da lavoro o sul pavimento.** Quando la lama non è protetta ed è ancora in funzione, la sega potrebbe essere spostata all'indietro e potrebbe tagliare qualsiasi corpo od oggetto che si trova sul suo percorso. Tenere a mente il tempo necessario alla lama per fermarsi dopo che l'interruttore è stato rilasciato.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE

 Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.

 Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.

 Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Con doppio isolamento



Avvertenza nelle istruzioni.



Nota nelle istruzioni.



Laser



FUNZIONI


REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

Accertarsi che l'utensile sia scollegato dalla rete elettrica.

1. Allentare la leva di regolazione della profondità (17) e sollevare il corpo della sega dalla piastra base.
2. Regolare la sega fino ad ottenere la profondità



desiderata, osservando la scala della profondità di taglio (18).

 La scala della profondità dovrebbe essere usata solo come riferimento. Per ottenere una profondità più accurata eseguire dei tagli di prova fino a quando la profondità non sarà corretta.

3. Spingere la leva verso il basso per bloccare, ma non stringere troppo.



Per un taglio ottimale sotto il pezzo dovrebbe essere visibile non più di un dente della lama.

- La leva dell'altezza può essere riposizionata, se il meccanismo è troppo duro o troppo morbido, con la leva sollevata.

Per cambiare la posizione della levetta, far leva




e sollevare l'anello elastico della leva con un cacciavite piatto. Rimuovere la levetta dal dado esagonale e riposizionarla di una posizione in senso orario (se troppo dura) o in senso antiorario (se troppo lenta). Rimontare la levetta.

Rimontare l'anello elastico e controllare se la posizione di bloccaggio della leva è soddisfacente.

IMPOSTAZIONE DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE

La sega circolare è in grado di effettuare tagli inclinati con un'angolazione da 0° a 45°.

 Non cercare di inclinare la sega quando è montata su un banco per sega.

1. Accertarsi che l'utensile sia scollegato dalla rete elettrica.
2. Allentare la leva di regolazione inclinazione (8) nella parte anteriore della sega.
3. Inclinare la sega fino ad ottenere



l'angolazione desiderata, osservando la scala dell'inclinazione di taglio (9).

La scala dell'inclinazione dovrebbe essere usata solo come riferimento. Per ottenere un'inclinazione più accurata eseguire dei tagli di prova fino a quando l'inclinazione non sarà quella corretta.

4. Bloccare la leva di regolazione inclinazione.




INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

Afferrare saldamente le impugnature dell'utensile con entrambe le mani prima di accendere la sega.

- Premere il pulsante di accensione (3) per accendere il dispositivo (posizione "ON").

Inizialmente, quando si preme il pulsante di accensione si avverte una certa resistenza. Questo è normale ed è dovuto ad un meccanismo di sicurezza che evita l'avvio accidentale della sega.

-  Per spegnere la sega (posizione "OFF") basta rilasciare l'interruttore.

Non avvicinare la lama al pezzo da lavorare fino a quando l'utensile non raggiunge la massima velocità e, allo stesso modo, non rilasciare l'interruttore fino a quando il taglio non sarà completo.

GUIDA PARALLELA

- La guida parallela (11) può essere collegata e usata sia alla sinistra che alla destra della lama.
 - L'uso della guida consente di effettuare tagli precisi senza seguire a occhio e a mano libera le linee tracciate a matita.
1. Dopo aver allentato la manopola sulla piastra base infilare la guida (11) nell'alloggiamento sulla piastra base di destra o di sinistra.
 2. Infilare la guida fino a raggiungere la larghezza di taglio richiesta.
 3. Stringere la manopola per fissare la guida in posizione.

TACCA DI RIFERIMENTO DELLA LINEA DI TAGLIO

I riferimenti della linea di taglio (4) posizionati davanti alla lama consentono di posizionare accuratamente la lama su una linea tracciata a matita.



La tacca di riferimento a destra (vista dalla



posizione dell'operatore) è utilizzata per i tagli a 90° mentre la tacca a sinistra è usata per i tagli a 45°.



MARCATORE LASER

Avvertenze:

- Non rivolgere lo sguardo direttamente al fascio laser.
- Non dirigere mai il fascio laser verso le persone o su altri oggetti a parte il pezzo da lavorare.
- Non dirigere il fascio laser deliberatamente verso altre persone facendo attenzione soprattutto che non sia rivolto verso gli occhi di una persona per più di 0,25 secondi.
- Accertarsi sempre che il fascio laser sia diretto su un pezzo da lavorare solido e privo di superfici riflettenti, come ad esempio un pezzo di legno o altre superfici con un rivestimento non liscio. L'uso del laser non è consigliabile con le lastre di acciaio riflettente, brillante o a specchio, o con altri materiali con caratteristiche simili perché le superfici riflettenti potrebbero ridirigere il fascio laser sull'operatore.

- Accendere il fascio laser solo quando l'utensile è sul pezzo da lavorare.
1. Appoggiare il bordo anteriore della piastra base della sega sul pezzo da lavorare. Accertarsi che la lama non tocchi il pezzo da lavorare.



2. Accendere il fascio laser premendo l'apposito interruttore di accensione (1).

Il fascio laser non funziona se l'elettro utensile non è collegato alla rete elettrica.

3. Allineare il fascio laser con la riga tracciata a matita.
4. Iniziare a tagliare.
5. Spegnerne il laser.



FUNZIONAMENTO DELLA SEGA

Avvertenze:

- Evitare se possibile i tagli a mano libera. I tagli con la sega appoggiata su un battente fissato lateralmente o con la guida parallela sono molto più precisi. Per tagliare a mano libera tracciare sempre una linea di taglio dritta e non lasciare che la sega si allontani da tale linea.
- Non tagliare mai pezzi tenuti semplicemente con la mano. Accertarsi che il pezzo da lavorare non si possa spostare durante il taglio. Se necessario fissarlo con dei morsetti.
- Le lastre di grandi dimensioni e i pezzi particolarmente lunghi devono essere ben sostenuti da entrambe le parti della linea di taglio per evitare strozzamenti e contraccolpi. Accertarsi che la sega sia posizionata con la parte più ampia della piastra base appoggiata sul lato più largo del pezzo, o sul lato che garantisce il supporto migliore.

- Per evitare i contraccolpi accertarsi che la sega si sposti su una linea retta. Accertarsi che la lama sia in buone condizioni e che il solco del taglio non si chiuda sulla lama. Quando si tagliano materiali difficili da gestire usare un piccolo spessore o un distanziatore da 3mm per evitare che il solco di taglio si richiuda. Rilasciare il pulsante di accensione se la sega da segni di stallo, senza peraltro rimuovere la sega dal pezzo fino a quando la lama non avrà smesso di girare.

TAGLIO

1. Appoggiare la parte anteriore della piastra base sul pezzo da lavorare con la tracciatura a matita allineata sulla corretta tacca di riferimento della linea di taglio. Accertarsi che la lama non tocchi il pezzo da lavorare.
2. Tenere la sega saldamente con entrambe le mani e premere l'interruttore di accensione. Quando il motore della sega raggiunge la massima velocità di rotazione spingere la sega

lungo la linea di taglio.

3. Spingere la sega con un movimento costante. Un movimento troppo rapido potrebbe affaticare eccessivamente il motore, mentre un movimento troppo lento potrebbe bruciare il pezzo da lavorare. Evitare qualsiasi movimento improvviso della sega.
4. Quando il taglio sarà stato completato rilasciare il pulsante di accensione e attendere fino a quando la lama si sarà fermata completamente. Non staccare la sega dal pezzo da lavorare con la lama ancora in movimento.

Taglio di laminati


Quando si tagliano pannelli impiallacciati o legno di spessore inferiore a 20mm impostare la lama in modo che protruda di 5-10mm attraverso il pezzo e tagliare con la parte "buona" del pezzo rivolta verso il basso. In questo modo si ridurranno al minimo le schegge sulla parte "buona" del pezzo. Per tagliare legno di spessore maggiore impostare la lama alla massima profondità per ridurre la possibilità di contraccolpi.

Tagli "a tasca" o ad affondamento

1. Regolare la profondità del taglio richiesta.
2. Regolare l'inclinazione su 0°.

3. Sollevare la leva della protezione della lama (12) per esporre la lama. Appoggiare saldamente la parte frontale della piastra base sul pezzo da lavorare con l'impugnatura posteriore sollevata in modo che la lama non tocchi il pezzo da lavorare.
4. Con la lama NON a contatto con il pezzo da lavorare premere il pulsante di accensione e attendere fino a quando la sega raggiunge la massima velocità (circa 2 secondi).
5. Spingere con cautela la lama nel pezzo da lavorare utilizzando la parte anteriore della piastra base come perno d'appoggio.

Rilasciare la protezione retrattile subito dopo che la lama entra nel materiale.


6.  Iniziare il taglio dirigendo la lama in avanti senza oltrepassare la linea di demarcazione del taglio.



7. Quando il taglio sarà stato completato rilasciare il pulsante di accensione e attendere fino a quando la lama si sarà fermata completamente.

Non staccare la sega dal pezzo da lavorare con la lama ancora in movimento.

Se gli angoli del taglio a tasca non sono tagliati completamente usare una sega

-  manuale o un seghetto alternativo per completare il taglio.



MONTAGGIO SU BANCO DA LAVORO

Questa sega potrà essere installata facilmente nella maggior parte dei banchi per sega.

- Controllare che il banco utilizzato sia dotato di adeguate protezioni per la lama e che siano regolate e che funzionino correttamente prima di iniziare.
- Accertarsi che la sega sia montata saldamente nel banco. Fare riferimento al manuale di istruzioni del relativo banco per le

istruzioni di installazione.

- Verificare il corretto funzionamento della sega prima di iniziare il taglio.
- Controllare che il banco per sega sia dotato di dispositivi anti-contraccollo.



- Accertarsi che il banco per sega sia dotato di un adeguato dispositivo di spegnimento di sicurezza. L'interruttore della sega potrà essere bloccato in posizione "ON" (acceso) con un morsetto a molla, una fascetta per cavi o dispositivo simile, prima di inserire la spina nella presa di sicurezza del banco per sega. Tale morsetto o dispositivo DOVRÀ essere rimosso quando si estrae la sega dal banco.
- Con tutti i dispositivi di sicurezza installati, fare una prova di taglio su un pezzo di materiale di scarto per accertarsi che tutte le protezioni siano installate correttamente prima di procedere al taglio sul banco.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

Usare esclusivamente lame da 185mm con solco di taglio compreso tra 2,2mm e 3,5mm, progettate esclusivamente per l'utilizzo nelle seghe circolari con una velocità nominale a vuoto di almeno 5000 giri/min. Non installare lame in acciaio ad alta velocità o dischi abrasivi. L'installazione di lame o dischi intesi per altri scopi o di dimensioni o formato diverso renderà nulla la garanzia.

- Utilizzare esclusivamente lame di qualità pari o superiore alla lama in dotazione. Controllare sempre che la lama sia piatta, affilata e libera da incrinature e difetti.

1. Accertarsi che la sega sia scollegata dalla rete elettrica.
2. Porre la chiave a pioli (20) fornita in dotazione nei due fori posizionati sulla flangia esterna della lama. Inserire la chiave a testa esagonale (21) nel foro nel bullone di fissaggio della lama.



Tenendo saldamente la chiave a pioli girare la chiave a testa esagonale nella direzione di rotazione della lama (in senso antiorario). Dopo aver estratto il dado di fissaggio della lama dal foro dell'alberino estrarre anche la flangia.



3. Tenendo la protezione retrattile della lama (14) completamente all'indietro, inserire con cautela la lama nel foro nella piastra base e posizionarla sulla rosetta interna dell'alberino. I denti della lama sono estremamente aguzzi e pertanto si raccomanda l'uso di guanti protettivi. Le scritte sulla lama dovranno essere rivolte all'esterno e la direzione della freccia sulla lama dovrà corrispondere alla direzione di quella sulla protezione.
4. Montare la lama avendo cura di posizionarla correttamente sulla flangia interna. Rimontare la flangia esterna della lama e riavvitare leggermente il dado di fissaggio della lama sulla flangia esterna della lama.



Controllare che la lama sia alloggiata correttamente nella sua sede tra le rondelle interna ed esterna e stringere saldamente il dado con la chiave a testa esagonale e la chiave a pioli.

ASSISTENZA E MANUTENZIONE

- Se la sega è danneggiata dovrà essere riparata e ispezionata con cura prima dell'uso da personale qualificato. Le operazioni di manutenzione e riparazione eseguite da personale non qualificato rappresentano un rischio di incidenti e di lesioni alle persone.
- Le operazioni di manutenzione dovranno essere portate a termine esclusivamente da un Centro di assistenza Triton autorizzato con parti di ricambio Triton originali. Seguire con cura le istruzioni e fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi" per la diagnostica e la risoluzione dei più comuni problemi. L'uso di pezzi non autorizzati o difettosi può rappresentare un rischio di scosse elettriche e di lesioni alle persone.
- Triton Manufacturing & Design Co. declina ogni responsabilità per danni o lesioni provocati da una riparazione inadeguata della sega effettuata da personale non autorizzato o dall'uso improprio dell'elettrotensile.
- Controllare regolarmente che l'alberino della sega e le relative flange, rondelle e distanziatori siano puliti e privi di depositi di gomma, di trucioli o di polvere di legno indurita.

Controllare che tutte le superfici delle flange e delle rondelle dell'alberino siano lisce e prive di sbavature. Controllare che il bullone di fissaggio della lama sia adeguatamente stretto.

- Controllare il funzionamento della protezione retrattile. La protezione deve richiudersi rapidamente e senza alcun contatto con altre superfici. Rimuovere la lama e pulire la polvere e i trucioli di legno accumulati nell'area della protezione.
- Accertarsi che i fori di ventilazione della sega siano puliti e liberi da ostruzioni. Usare un panno leggermente inumidito per pulire la sega. Non usare sostanze che contengono solventi.

MANUTENZIONE DELLA LAMA

- Controllare regolarmente che la lama sia libera da depositi di resine gommose o trucioli e polveri di legno. Se necessario pulire con un solvente come WD40, CRC, RP7 o acqua ragia minerale.
- Controllare regolarmente la planarità della lama della sega. L'uso della sega con una lama decentrata aumenta eccessivamente il carico sul motore e la frizione dell'elettrotensile e potrebbe invalidare la garanzia.
- I denti in carburo di tungsteno devono essere controllati regolarmente e devono essere mantenuti affilati e privi di usura o difetti. Se necessario riparare o riaffilare.

MANUTENZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare un rischio per la sicurezza delle persone si raccomanda di rivolgersi al costruttore o a un centro di assistenza autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La tabella qui sotto contiene informazioni che possono facilitare la diagnosi e la risoluzione dei problemi.saw problems.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	RIMEDIO
La sega non funziona	Non arriva corrente	Controllare la fonte di alimentazione
	Spazzole usurate	Scollegare la corrente elettrica, aprire i cappucci dei portaspazzola e accertarsi che le spazzole si muovano liberamente. Controllare se le spazzole richiedono la sostituzione come indicato in precedenza..
	L'interruttore di accensione è difettoso	Centro di Servizio del Contatto**
	Componenti del motore in cortocircuito o il circuito resta aperto	Centro di Servizio del Contatto**
La sega è troppo lenta	Lama smussata o danneggiata	Affilare o sostituire la lama
	Il motore è sovraccarico	Ridurre la spinta esercitata sulla sega. Accertarsi che il solco del taglio non si chiuda quando si esercita un'eccessiva pressione sulla lama.
La sega emette rumori anomali	Ostruzione meccanica	Centro di Servizio del Contatto**
	Parti dell'armatura in cortocircuito	Centro di Servizio del Contatto**
Il motore entra in funzione ma la lama non gira	Il dado di fissaggio della lama è lento, o la flangia o il distanziatore sono stati montati in modo errato.	Stringere il dado di fissaggio della lama. Accertarsi che il distanziatore e le rondelle della flangia dell'alberino siano montati correttamente
	Alberino o denti degli ingranaggi difettosi	Centro di Servizio del Contatto**
Formazione eccessiva di scintille nel vano motore	Le spazzole non si muovono liberamente	Scollegare la corrente di rete, rimuovere le spazzole, pulire o sostituire
	Armatura in cortocircuito o il circuito resta aperto	Centro di Servizio del Contatto**
	La superficie del commutatore non è pulita	Centro di Servizio del Contatto**
La protezione retrattile non si chiude per niente o si chiude lentamente	Molla di richiamo staccata o difettosa	Ricollegare o sostituire la molla (usare solo pezzi di ricambio originali Triton)
	La protezione è piegata	Raddrizzilo o Metta in Contatto con il Centro di Servizio**
	Meccanismo bloccato dalla polvere e dai trucioli di legno.	Pulire e lubrificare leggermente il meccanismo inceppato
La sega non mantiene la regolazione della profondità di taglio	La leva di blocco della profondità di taglio deve essere riposizionata.	Riposizionare la leva di regolazione della profondità come descritto a pagina 67

Se i suggerimenti di cui sopra non risolvono il problema non manomettere la sega, - Per l'indirizzo e altre informazioni sul più vicino Centro di assistenza Autorizzato visitare il sito web www.tritontools.com.

** Visiti www.tritontools.com per trovare il vostro centro di servizio autorizzato più vicino.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____

Modello N.: **TA184CSL**

Numero di serie: _____

(dati sull'etichetta del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Manufacturing & Design Co. garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

*Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por comprar esta herramienta eléctrica Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Esta sierra incluye varias características únicas. Incluso si está familiarizado con las sierras circulares, lea este manual para asegurarse de obtener todas las ventajas de su diseño exclusivo.

Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo han leído y entendido totalmente.

ÍNDICE

Especificaciones	75
Características	76
Normas generales de seguridad	77
Símbolos	81
Funciones	82
Funcionamiento de la sierra	84
Montaje del banco de aserrado	85
Sustitución de la hoja de la sierra	86
Servicio y Mantenimiento	87
Localización y solución de problemas	88
Garantía	89

ESPECIFICACIONES

No de pieza:	TA184CSL
Voltaje:	230 - 240V ~ 50Hz
Potencia de entrada:	1.800 W
Velocidad sin carga:	5.000 min ⁻¹
Tamaño de la hoja:	185 mm (7 1/4")
Eje de la hoja:	20 mm
Ajuste del bisel:	0° – 45°
Profundidad de corte:	90° – 60 mm 45° – 40 mm
Clase de aislamiento:	Doble aislamiento
Peso neto:	5,1 kg
Láser:	Clase 2 Longitud de onda: 650 mm
Potencia de salida:	≤1mw
Vibración ponderada:	98.8dB(A)
Presión acústica:	109.8 dB(A)
Potencia acústica:	1.693m/s ²

Protéjase los oídos

Utilice siempre protección auditiva adecuada cuando el ruido de la herramienta exceda los 80dB.


CARACTERÍSTICAS



- | | |
|---|--|
| 1. Botón de encendido/apagado del visor del láser | 11. Guía de corte paralelo |
| 2. Apertura del visor del láser | 12. Palanca de la protección de la hoja |
| 3. Interruptor de gatillo | 13. Retracción de la protección de la hoja |
| 4. Muesca de visión de la hoja | 14. Placa de base |
| 5. Alojamiento del motor | 15. Protección superior de la hoja |
| 6. Asa principal | 16. Rampa de extracción del polvo |
| 7. Asa delantera | 17. Palanca de bloqueo de la profundidad |
| 8. Palanca de ajuste del bisel | 18. Escala de profundidad del corte |
| 9. Escala del bisel | 19. Hoja |
| 10. Mando de bloqueo de la guía paralela | 20. Llave de dientes |
| | 21. Llave hexagonal |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de todas las instrucciones  listadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias listadas a continuación se refiere a su herramienta accionada por la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada por batería (sin cable de alimentación).

ZONA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos atestados y las zonas oscuras son una posible fuente de accidentes.
- **No haga funcionar herramientas eléctricas en un ambiente en el cual pueda haber presencia de gases explosivos o corrosivos.** Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden incendiar los humos. Evite zonas en las cuales haya excesivos vapores o humedad.
- Mantenga a los niños, personas del entorno y visitantes alejados mientras esté en funcionamiento una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar que pierda el control.
- **Instale o fije siempre la herramienta en posición estable.**

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma eléctrica. No debe modificarse nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra (con toma de tierra). Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto corporal con superficies puestas tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad. El agua que se haya introducido en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de alimentación alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador de cable de alimentación para uso en exteriores. La utilización un cable de alimentación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **No dé nunca un tirón al cable para desconectarlo de la toma.** Mantenga el cable de alimentación alejado del calor y de bordes afilados.

SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Manténgase alerta, vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular. Los equipos de seguridad tales como máscara anti-polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- Vista adecuadamente. **No vista con ropas sueltas o joyas.** Ate el cabello largo.

Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición 'off' antes de enchufarla. Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.
- **Retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de tuercas que se deje sujeta a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones.
- **Los accesorios y las piezas metálicas pueden calentarse mucho.**

UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **Utilice bridas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sujetar la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede provocar la pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta.** Utilice la herramienta adecuada para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más rápida y segura a la velocidad para la cual se ha diseñado.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o no la apaga.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse. Si parece haber un problema remítase a "Localización y solución de problemas" y si es necesario, póngase en contacto con un centro de reparación.
- **Desconecte el enchufe de la alimentación antes de realizar cualquier ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar la herramienta.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de arranque accidental.
- **Almacene la herramienta en un lugar seco, fuera del alcance de los niños y de personas no formadas.** Esta herramienta es peligrosa en manos de usuarios no formados.

- **Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Si están adecuadamente mantenidas, es menos probable que las herramientas de corte con bordes de corte afilados se doblen y serán más fáciles de controlar.
- **Compruebe la mala alineación (es decir, exceso de vibración), el combado de piezas móviles o cualquier daño que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas.** Si hay algún daño, haga reparar la herramienta antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- **No ponga nunca en marcha la herramienta mientras la hoja esté tocando la pieza de trabajo.**
- **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición 'off' antes de enchufarla. Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.
- **Retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de tuercas que se deje sujeta a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones.
- **Los accesorios y las piezas metálicas puede calentarse mucho.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LUCES LÁSER

La luz/radiación láser utilizada en este producto es de Clase 2 con longitudes de onda máximas de 1 mW y 650 nm. Normalmente, estos láseres no representan un peligro óptico, aunque fijar la vista en el haz puede causar deslumbramiento.

No fije la vista directamente en el haz del láser.



Puede existir peligro si fija la vista directamente en el haz. Observe todas las normas de seguridad siguientes:

- **El láser debe utilizarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
- No dirija nunca el haz hacia una persona u objeto distintos de la pieza de trabajo.
- El haz del láser no debe dirigirse deliberadamente hacia las personas y debe evitarse dirigirlo hacia los ojos de una persona durante más de 0,25 seg.
- **Asegúrese siempre que el haz del láser sea dirigido hacia una pieza de trabajo sólida sin superficies reflectantes, es decir, son aceptables madera y superficies de revestimiento rugoso.** Las láminas de acero de reflexión luminosa o los materiales similares no son adecuados para su utilización con láser ya que la superficie reflectante puede redirigir el haz hacia el operador.
- No cambie el conjunto de la luz láser por un tipo diferente. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante del láser o un agente autorizado.

La utilización de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes de los aquí especificados pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Remítase a la norma europea correspondiente EN60825-1: 1994 + A2: 2001 + A1: 2002 para más información sobre láseres.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS CIRCULARES

- Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga su otra mano sobre el asa auxiliar, o sobre la cubierta del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja.
- No se ponga nunca debajo de la pieza de trabajo. La protección no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo. Debe ser visible menos de un diente entero de los dientes de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o entre las piernas. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo de forma adecuada para minimizar la exposición del cuerpo, el curvado de la hoja o la pérdida de control.
- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la cual la herramienta de corte pueda contactar con cableado oculto o con su propio cable de alimentación. El contacto con un cable "activo" hará que las piezas de metal expuestas de la herramienta eléctrica también se "activen" y provocarán una descarga al operador.
- Cuando corte al hilo utilice siempre una guía de corte, una guía de bordes o un banco de aserrado. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se curve.
- Utilice siempre hojas con el tamaño y la forma correctas (en rombo frente a redonda) de los agujeros del eje. Las hojas que no coincidan con el hardware de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, provocando una pérdida de control.

- No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos. Las arandelas y los pernos de la hoja se han diseñado específicamente para su sierra, para obtener el máximo rendimiento y la máxima seguridad de funcionamiento.

CAUSAS DEL RETROCESO Y SU PREVENCIÓN POR PARTE DEL OPERADOR

- El retroceso es una reacción brusca debida a una hoja de sierra pellizcada, trabada o mal alineada, provocando que la sierra se levante y salte de la pieza de trabajo hacia el operador.
- Cuando la hoja está pellizcada o fuertemente trabada por el cierre de la entalladura, la hoja se atasca y la reacción del motor lleva la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador.
- Si la hoja queda retorcida o mal alineada en el corte, los dientes del borde trasero de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera provocando que la hoja salga de la entalladura y salte hacia atrás en dirección al operador.

El retroceso es el resultado de una mala utilización de la sierra y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectas y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se proporcionan a continuación.

1. Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la sierra y coloque los brazos para resistir la fuerza del retroceso.

Coloque el cuerpo a uno u otro lado de la hoja, pero no en línea con la hoja. El retroceso puede provocar que la sierra salte hacia atrás, pero la fuerza del retroceso puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.

- ### 2. Cuando la hoja se curve, o al interrumpir un corte por algún motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja llegue a la parada completa.
- No intente nunca retirar la sierra del trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento ya que podría producirse un retroceso. Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa de la curvatura de la hoja.

- ### 3. Cuando vuelva a poner en marcha una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén clavados en el material.
- Si la hoja de la sierra está curvada, puede levantarse o retroceder desde la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.

- ### 4. Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco de la hoja y de retroceso.
- Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse apoyos bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

- ### 5. No utilice hojas romas o dañadas.
- Las hojas sin filo o inadecuadamente ajustadas producen una entalladura estrecha que causa una fricción excesiva, la curvatura de la hoja y su retroceso.

- ### 6. Las palancas de ajuste de la profundidad de corte y del bisel deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte.
- Si los ajustes de la hoja cambian durante el corte, puede producirse curvatura y retroceso.

- ### 7. Tenga un cuidado extra al realizar un “corte por penetración” en paredes existentes u otras áreas ciegas.
- La hija sobresaliente podría cortar objetos que pueden provocar retroceso.

Asegúrese de que la protección retráctil de la hoja funciona adecuadamente.

- **Compruebe que la protección retráctil está correctamente cerrada antes de cada utilización.** No accione la sierra si la protección retráctil no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete ni ate la protección retráctil en posición abierta. Si la sierra cae accidentalmente, la protección retráctil puede estar curvada. Levante la protección retráctil con el asa retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja o cualquier otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- **Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección retráctil.** Si la protección y el muelle no funcionan adecuadamente, deben repararse antes de la utilización. La protección

retráctil puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, depósitos resinosos o acumulación de restos.

- **La protección sólo debe retraerse manualmente en caso de cortes especiales tales como “cortes por penetración” y “cortes compuestos”.** Levante la protección retráctil trayendo el asa y en cuanto la hoja penetre en el material, debe soltar la protección retráctil. Para todos los otros aserrados, la protección retráctil de funcionar automáticamente.
- **Compruebe siempre que la protección retráctil está cubriendo la hoja antes de colocar la sierra boca abajo sobre el banco o el suelo.** Una hoja deslizante sin protección provocará que la sierra vaya hacia atrás, cortando cualquier cosa que esté en

su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en pararse después de soltar el interruptor.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



El desecho de los productos eléctricos no debe eliminarse con la basura casera. Recíclelos cuando existan las instalaciones. Consulte con las autoridades locales o su detallista para obtener consejos sobre reciclado.



Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



Doble aislamiento.



Advertencia sobre instrucciones.



Nota sobre instrucciones.



Láser



AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Asegúrese de que la herramienta está desconectada de la alimentación.

1. Afloje la palanca de ajuste de profundidad (17) y pivote el cuerpo de la sierra alejándolo de la placa de base.
2. Ajuste la sierra hasta conseguir la profundidad



deseada, de acuerdo con la escala de profundidad de corte (18).

La escala de profundidad sólo debe utilizarse como referencia. Si se necesita una profundidad precisa, realice varios cortes de prueba hasta conseguir la profundidad deseada.



3. Empuje hacia abajo la palanca para bloquearla, pero no apriete en exceso.

Para unos mejores resultados de corte, la hoja debe extenderse no más de un diente de profundidad más allá del espesor del material que se está cortando.



- La palanca de altura puede volver a situarse, si el mecanismo está un poco fuerte o flojo, con la palanca levantada.

Para volver a situar la palanca, fuerce el



resorte circular que sujeta la palanca con un destornillador plano. Retire la palanca de la tuerca hexagonal y vuelva situar la misma en sentido horario (si está demasiado fuerte) o en sentido antihorario (si está demasiado floja) una posición

y vuelva a montar.

Vuelva a colocar el resorte circular y vuelva a comprobar la posición de bloqueo de la palanca.

AJUSTE DE LOS ÁNGULOS DEL BISEL

Los ángulos del bisel pueden ajustarse de cualquier forma en el rango de 0° a 45°.

No intente biselar la sierra si está montada en un banco de aserrado.



1. Asegúrese de que la herramienta está desconectada de la alimentación.
2. Afloje la palanca de ajuste del bisel (8) en la parte delantera de la sierra.
3. Sitúe el cuerpo de la sierra en el ajuste de ángulo deseado, tal y como está marcado en la escala del bisel (9).



La escala del bisel sólo debe utilizarse como referencia. Si se necesita un ángulo preciso, realice varios cortes de prueba hasta conseguir el bisel deseado.



4. Vuelva a apretar la palanca de ajuste del bisel.



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Asegúrese de que ambas manos agarran firmemente las asas de la herramienta antes de conectarla

- Tire del interruptor de gatillo (3) hasta "ON".

Habrà algo de resistencia inicial al tirar del gatillo, se trata de un mecanismo de seguridad para evitar el arranque accidental de la sierra.

- Al soltar el gatillo se conmutará la herramienta a "OFF".

No engrane la hoja en la pieza de trabajo hasta que esté girando a máxima velocidad - además, evite desconectar la herramienta hasta que el corte se haya completado.

GUÍA DE CORTE PARALELO

- La guía de corte (11) puede utilizarse a la izquierda o a la derecha de hoja.
- La utilización de la guía proporciona cortes precisos sin la necesidad de trabajar sin manos siguiendo líneas a lápiz.

1. Con el tornillo de palometa de la placa de base aflojado deslice la guía (11) en las ranuras de montaje de la placa de base desde el lado izquierdo o derecho.
2. Deslícela hasta alcanzar la anchura de corte requerida.
3. Apriete el tornillo de palometa para bloquearlo en posición.



OBSERVACIÓN DE LA LÍNEA DE CORTE

Los indicadores de visión (4) de la parte delantera de la hoja de la sierra proporcionan una guía al cortar a lo largo de una línea a lápiz.

Para cortes a 90° utilice el indicador del lado derecho (mirando desde la perspectiva del operador) y el indicador del lado izquierdo para cortes a 45°.

VISIÓN DE LÁSER




Advertencias:

- No fije la vista directamente en el haz del láser.
 - No dirija nunca el haz hacia una persona u objeto distintos de la pieza de trabajo.
 - No dirija deliberadamente el haz hacia las personas y asegúrese de que no se dirige hacia los ojos de una persona o durante más de 0,25 seg.
 - Asegúrese siempre que el haz del láser sea dirigido hacia una pieza de trabajo sólida sin superficies reflectantes, es decir, son aceptables madera y superficies de revestimiento rugoso. Las láminas de acero de reflexión luminosa o los materiales similares no son adecuados para su utilización con láser ya que la superficie reflectante puede redirigir el haz hacia el operador.
 - Conecte el haz del láser sólo cuando la herramienta esté en la pieza de trabajo.
1. Repose el borde delantero de la placa de base de la sierra en la pieza de trabajo. Asegúrese de que la hoja no está tocando su pieza de trabajo.
 2. Conecte el láser



utilizando el botón de encendido/apagado del visor del láser (1).



 El láser no funcionará si la herramienta no está enchufada y conectada a la red.

3. Alinee el haz con su línea a lápiz.
4. Comience el corte.
5. Apague el láser.



FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA

Advertencias:

- **Evite el corte sin manos.** Es mucho más seguro y más preciso cortar con la sierra guiada por la guía de corte paralela o un listón sujeto. Si corta con manos libres, marque siempre una línea de corte recta y evite que la sierra de aleje de la misma.
- **No realice nunca cortes en una pieza de trabajo sujeta con la mano.** Asegúrese de que la pieza de trabajo no pueda moverse durante el corte, utilizando bridas siempre que sea posible.
- **Los paneles grandes y las piezas largas deben estar bien apoyados cerca de ambos lados del corte para evitar pellizcos y retrocesos.** Asegúrese de que la sierra está situada con la parte más ancha de la placa de base asentada sobre la pieza más grande o en la pieza con el mejor apoyo.
- **Evite el retroceso asegurándose de mover la sierra en línea recta.** Asegúrese de que la hoja está en buen estado y que el corte no se cierra sobre la hoja. (Utilice una cuña pequeña o un espaciador de 3 mm en el corte para evitar que se cierre si está cortando un material difícil.). Suelte el gatillo si la sierra muestra alguna señal de atasco pero no retire la sierra hasta que la hoja haya dejado de girar.

CORTE

1. Asiente la parte delantera de la placa de base sobre la pieza de trabajo con la marca a lápiz alineada con el dispositivo de visión. Asegúrese de que la hoja no está tocando la pieza de trabajo.
2. Sujete la sierra firmemente con ambas manos y apriete el gatillo. Cuando el motor de la sierra alcance la velocidad giratoria máxima, guíe suavemente la sierra a lo largo de la línea de corte.
3. Mantenga una velocidad de alimentación consistente - si es demasiado rápida puede provocar un esfuerzo excesivo del motor, mientras que si es demasiado lenta puede bruñir la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos de la sierra.
4. Después de completar el corte, suelte el interruptor de gatillo y deje que la hoja se pare completamente. No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras la hoja está en movimiento.

Corte de tablero de madera chapada



Cuando corte madera chapada o madera de menos de 20 mm de grosor, ajuste la hoja para que sobresalga 5-10 mm a través de la pieza de trabajo y corte con la cara buena hacia abajo. Esto reducirá el astillamiento en la cara buena de la pieza de trabajo. Cuando corte madera más gruesa, ajuste la hoja a la profundidad máxima para reducir el retroceso.

Realización de un corte de alvéolo

1. Ajuste la profundidad de corte según sea necesario.
2. Ajuste el reglaje del bisel en 0°.
3. Levante la palanca de la protección de la hoja (12) para exponer la hoja de la sierra, asiente firmemente la parte delantera de la base plana contra la pieza de trabajo con el asa trasera levantada de forma que la hoja no toque la pieza de trabajo.
4. Con la hoja apenas separada de la pieza de trabajo, ponga en marcha la sierra y espere que alcance la velocidad máxima (aproximadamente 2 segundos).
5. Hunda lentamente la hoja en la pieza de trabajo, utilizando el frontal de la placa de base de la sierra como punto de pivote.

 En cuanto la hoja comience a cortar el material, suelte la palanca de la protección inferior de la hoja.



6. Comience a cortar en dirección hacia delante hasta el extremo del corte.
7. Después de completar el corte, suelte el interruptor de gatillo y deje que la hoja se pare completamente.
 No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras la hoja está en movimiento.
 Si las esquinas de su corte de alvéolo no están completamente recortadas, utilice una sierra de vaivén o una sierra manual para conseguir el acabado de las esquinas.

MONTAJE EN BANCO DE ASERRADO

Esta sierra se adapta cómodamente a la mayoría de bancos de aserrado.

- Compruebe que el banco de aserrado está equipado con la protección de hoja adecuada y asegúrese de que está ajustada adecuadamente y que funciona correctamente antes de la puesta en marcha.
- Asegúrese de que la sierra está montada con seguridad en el banco. Remítase al manual de instrucciones del fabricante para las instrucciones de montaje.
- Haga funcionar la sierra hacia arriba para asegurarse de que funciona con suavidad antes de intentar cortar.
- Compruebe que el banco de aserrado



tiene montado un dispositivo anti-retroceso.

- Asegúrese de que el banco de aserrado tiene montado un interruptor de encendido/apagado de seguridad adecuado. El interruptor de la sierra puede bloquearse entonces utilizando una brida de muelle, un sujetacables o algo similar y después enchufarse en la toma de seguridad del banco de aserrado. Esta brida DEBE retirarse cuando la sierra se haya retirado del banco de aserrado.
- Utilizando todo el equipo de seguridad realice un corte de prueba en una pieza de desecho del material asegurándose de que todas las protecciones están montadas correctamente antes de continuar con el corte en el banco.

SUSTITUCIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Utilice sólo hojas de 185 mm (7 1/4"), con una entalladura de entre 2,2 y 3,5 mm, diseñada para sierras circulares con una velocidad sin carga de por lo menos 5.000 rpm. No monte nunca hojas de acero de alta velocidad o discos abrasivos. El montaje de hojas para otro fin o de tamaño diferente anulará la garantía.

- No monte hojas de calidad inferior. Compruebe regularmente que la hoja está plana, afilada y libre de fisuras o defectos.

1. Asegúrese de que la sierra está desconectada de la alimentación.

2. Coloque la llave de dientes suministrada (20) en los dos agujeros situados en la brida externa de la hoja. Inserte la llave hexagonal (21) en el agujero del perno de la hoja. Mientras sujeta fuertemente la llave de dientes gire la llave hexagonal en la dirección de la rotación de las hojas (sentido antihorario). Cuando el perno de la hoja esté fuera del agujero del árbol, retire el perno y la brida de la hoja.



3. Mantenga la protección retráctil de la hoja (14) totalmente hacia atrás, deslice cuidadosamente la hoja a través de la placa de

base y colóquela sobre la arandela interna del eje, teniendo en cuenta que son necesarios guantes de protección ya que los dientes de la hoja están muy afilados. Los gráficos deben estar con la cara hacia fuera y la flecha de la hoja debe apuntar en la misma dirección que la flecha en la protección.

4. Monte la hoja teniendo cuidado de situarla correctamente sobre la brida interna. Vuelva a montar la brida externa de la hoja y después atornille ligeramente el perno de la hoja a través de la brida externa de la hoja.

Compruebe que la hoja se asienta a ras entre la brida interna y la externa y apriete firmemente con la llave de dientes y la llave hexagonal.



SERVICIO Y MANTENIMIENTO

- Cualquier daño en la sierra debe ser reparado e inspeccionado cuidadosamente antes de la utilización por personal de reparación cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede provocar un riesgo de lesión.
- El servicio sólo debe ser realizado por Centros de Reparación Triton autorizados que utilicen piezas de recambio originales Triton. Siga cuidadosamente las instrucciones y remítase a “Localización y solución de problemas” para identificar los problemas y para recibir consejo. La utilización de piezas no autorizadas o defectuosas puede crear un riesgo de descarga eléctrica o de lesión.
- Triton Manufacturing & Design Co. no será responsable de ningún daño o lesión causado por reparaciones no autorizadas de la sierra o por una mala manipulación de la herramienta.
- Compruebe regularmente que el eje de la sierra, las arandelas del eje y el espaciador de reducción del diámetro interior están limpios y libres de depósitos de resina acumulada o de serrín endurecido.

Compruebe que las caras de la arandela del eje están suaves y libres de rebabas. Compruebe que el perno de sujeción de la cuchilla está correctamente apretado.

- Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección retráctil. Debe cerrarse rápidamente y sin rozar en ningún sitio. Retire la hoja y limpie el serrín acumulado o las esquirlas de madera del área de la protección.
- Las ranuras de ventilación de la sierra deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. Utilice un trapo ligeramente humedecido para limpiar la sierra - no utilice disolventes.

MANTENIMIENTO DE LA HOJA

- Compruebe regularmente que la hoja está libre de acumulaciones de resinas o de serrín. Si es necesario, limpie con un disolvente tal como WD40, RP7 o trementina mineral.
- Compruebe regularmente la planicidad de la hoja de la sierra. La utilización de la sierra con una hoja combada supone demasiada carga para el conjunto del motor y de la caja de engranajes y puede afectar a sus derechos de garantía.
- Debe comprobar regularmente los dientes de carburo de tungsteno respecto a su afilado y a roturas de dientes, y repararlos o afilarlos según sea necesario.

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de alimentación necesita sustitución, la tarea debe ser realizada por el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar poner en riesgo la seguridad.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla contiene información diseñada para ayudar a diagnosticar y resolver problemas de la sierra.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La sierra no funciona	No hay alimentación eléctrica	Compruebe hay energía disponible en la fuente
	Cepillos gastados o pegajosos	Desconecte la alimentación, abra las tapas del cepillo y asegúrese de que se mueve libremente en los soportes. Compruebe si los cepillos necesitan sustitución como se destaca anteriormente.
	Gatillo defectuoso	Centro de Servicio del Contacto**
	Componentes del motor en circuito abierto o en cortocircuito	Centro de Servicio del Contacto**
La sierra funciona lentamente	Hoja roma o dañada	Vuelva a afilar o sustituya la hoja
	El motor está sobrecargado	Reduzca la fuerza de empuje sobre la sierra. Asegúrese de que el corte no se está cerrando y pellizcando la hoja.
Se oye un ruido inusual	Obstrucción mecánica	Centro de Servicio del Contacto**
	La armadura tiene secciones en cortocircuito	Centro de Servicio del Contacto**
El motor funciona pero la hoja no gira	La tuerca de fijación de la hoja está floja, o espaciador reductor montado incorrectamente	Apriete la tuerca de fijación de la hoja. Asegúrese de que el espaciador de reducción del eje y las arandelas de la brida están montados correctamente.
	Eje o dientes del engranaje rotos	Centro de Servicio del Contacto**
Se producen muchas chispas dentro del alojamiento del motor	Los cepillos no se mueven libremente	Desconecte la alimentación, retire los cepillos, límpielos o sustitúyalos
	Armadura en corto circuito o en circuito abierto	Centro de Servicio del Contacto**
	Superficie del conmutador sucia	Centro de Servicio del Contacto**
La protección retráctil no se cierra o lo hace lentamente	Muelle de retorno suelto o roto	Vuelva a sujetar o sustituya el muelle (utilice sólo piezas de recambio genuinas de Triton)
	La protección está curvada	Enderécelo o Entre en Contacto con el Centro de Servicio**
	Mecanismo atascado por serrín	Limpie y lubrique ligeramente el mecanismo atascado
No se mantiene el ajuste de profundidad de la sierra	La palanca de profundidad requiere recolocación	Recoloque la palanca de ajuste de profundidad como se describe en la página 82.

Si un problema no puede resolverse utilizando los consejos anteriores, no manipule indebidamente la sierra - Visite www.tritontools.com para encontrar la oficina más cercana y obtener asistencia.

** Visite www.tritontools.com para encontrar su centro de servicio autorizado más cercano.

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ___

Modelo: **TA184CSL**

Número de serie: _____

(situado en la etiqueta del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Manufacturing & Design Co. garantiza al comprador de este producto que alguna pieza resultase defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

*Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.



DECLARATION OF CONFORMITY

The Undersigned: Mr Philip Ellis as authorized by: TRITON Declare that:

PRODUCT CODE: TA184CSL **DESCRIPTION:** Circular Saw 230V - 50HZ 2300W

Electric power: 2300W

CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON

NOTIFIED BODY: TUV SÜD

PLACE OF DECLARATION: Jinhua, Zhejiang

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** TRITON Declare that:

TYPE/ SERIERN: TA184CSL **NAAM/MODEL:** Cirkelzaag 230V - 50HZ 2300W

Stroom: 2300W

VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR TRITON

KEURINGSINSTANTIE: TUV SÜD

PLAATS VAN AFGIFTE: Jinhua, Zhejiang

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné: Mr Philip Ellis **autorisé par:** TRITON Declare that:

TYPE/SÉRIE NO: TA184CSL **NOM/MODÈLE:** Scie Circulaire 230V - 50HZ 2300W

Courant électrique: 2300W

SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR TRITON

ORGANISMES NOTIFIÉS: TUV SÜD

ENDROIT DE LA DÉCLARATION: Jinhua, Zhejiang

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtiger:** TRITON Declare that:

BAUART./ SERIENNUMMER: TA184CSL **NAME/ DER GERÄTETYP:** Kreissäge 230V - 50HZ 2300W

Elektrischer Strom: 2300W

PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI TRITON

BENNANTE STELLE: TUV SÜD

ORT: Jinhua, Zhejiang

EC DECHIARAZIONE DI CONFIRMITÀ

Il sottoscritto: Mr Philip Ellis **Come autorizzato di:** TRITON Declare that:

TIPO/ NUMERO DI SERIE: TA184CSL **NOME/ MODELLO:** Sega Circolare 230V - 50HZ 2300W

Energia elettrica: 2300W

SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

IL DOCUMENTAZIONE TECNICO É MANTENUTO DI TRITON

CORPO INFORMATO: TUV SÜD

POSTO DI DICHIARAZIONE: Jinhua, Zhejiang

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

El abajo firmante: Mr Philip Ellis **Autorizad por:** TRITON Declare that:

TIPO Y NO SERIE: TA184CSL **MODELO/NOMBRE:** Sierra Circular 230V - 50HZ 2300W

Energía eléctrica: 2300W

SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR TRITON

ORGANISMO NOTIFICADO: TUV SÜD

LUGAR DE DECLARACIÓN: Jinhua, Zhejiang

Date: 30/6/09

Signed by:

Mr Philip Ellis
Director

